

## **Xiaomi** Insulated Kettle 1.8L

User Manual · 01

Xiaomi 保溫壺 1.8L 使用  
說明書 · 07

Bình giữ nhiệt Xiaomi 1,8L Hướng  
dẫn sử dụng · 12

Xiaomi保溫ポット1.8L取扱  
説明書 · 18

Xiaomi 단열 주전자 1.8L 사용  
설명서 · 24

Panduan Pengguna Xiaomi  
Insulated Kettle 1.8L · 30

دليل مستخدم الغلاية المعزولة 1.8 لتر من  
Xiaomi · 36

Manuel d'utilisation de la Xiaomi  
Insulated Kettle 1.8L · 42

Instrukcja obsługi Izolowanego  
czajnika Xiaomi 1,8 l · 48

Посібник користувача  
ізолюваного чайника Xiaomi  
Insulated Kettle 1.8L · 54

คู่มือการใช้งานกาต้มน้ำหุ้มฉนวน Xiaomi 1.8L · 60

Xiaomi Thermoskanne 1,8 l  
Bedienungsanleitung · 66

Uživatelská příručka pro Izolova-  
nou rychlovarnou konvici Xiaomi  
1,8 L · 72

Manual del usuario del Hervidor  
Aislador Xiaomi 1.8 l · 78

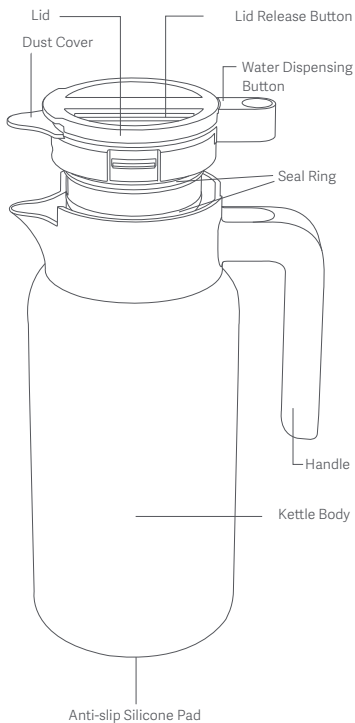
Fierbător Izolat Xiaomi 1,8L -  
Manual de utilizare · 84



Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

## Product Overview

---



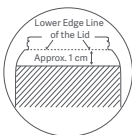
## How to Use

---

Note: Make sure to clean the kettle thoroughly before first use.



Opening the lid: Pinch the lid release button inward with two fingers until the dust cover pops up, and then lift the lid up.



Adding water: As shown in the figure, the maximum water level should be at least 1 cm lower than the lower edge line of the lid to avoid overflow which may stain clothing or cause burns.



Closing the lid: Pinch the lid release button and press the lid down until it is flush with the top of the kettle. The lid release button will pop out once released. Make sure the lid is closed properly.



Pouring water out: Press the water dispensing button and tilt the kettle body to pour water out.

Note: Place the kettle upright on a stable table to avoid tipping after pouring water out.

## Hot Insulation Performance

---

Test Conditions: Open the lid and leave the empty kettle for 30 minutes in an indoor environment with a temperature of  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Then add  $100^{\circ}\text{C}$  water up to the lower edge line of the lid, and wait until the water temperature in the kettle drops to  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ .

Immediately close the lid tightly and start timing.

Hot Insulation Performance: Water temperature is above  $75^{\circ}\text{C}$  after 6 hours; and above  $65^{\circ}\text{C}$  after 12 hours.

## Cold Insulation Performance

---

Test Conditions: Open the lid and leave the empty kettle for 30 minutes in an indoor environment with a temperature of  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Then add  $0^{\circ}\text{C}$  water up to the lower edge line of the lid, and wait until the water temperature in the kettle rises to  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ .

Immediately close the lid tightly and start timing.

Cold Insulation Performance: Water temperature is below  $9^{\circ}\text{C}$  after 6 hours; and below  $12^{\circ}\text{C}$  after 12 hours.

Note: As to the test results for hot insulation and cold insulation performance, there may be a temperature variance of about  $2^{\circ}\text{C}$  due to the differences in the objective environment or beverage ingredients, which is normal.

## Care & Maintenance

---

After the kettle is used to contain beverages other than drinking water, make sure to clean it in time and dry it thoroughly to prevent odor or mildew.

When cleaning, use a detergent intended for tableware and kitchenware, and special cleaning products such as soft sponges and cloths.

## Precautions

---

- Make sure to correctly install the seal ring before use to prevent leaks, burns, or compromised hot insulation and cold insulation performance.

- When adding hot beverages, make sure that the maximum water level must be 1 cm lower than the lower edge line of the lid to avoid overflow which may cause burns.
- Do not use sharp and hard objects to scrub the kettle.
- Do not clean with bleach, abrasive powder, stain-removing or chlorinated detergents to prevent rust or corrosion on the kettle.
- Do not place the kettle body or lid in boiling water, nor use or clean them in a microwave oven, dishwasher, or dryer.
- Do not keep warm dairy products or baby food in the kettle for extended periods to avoid bacteria growth.
- Do not fill the kettle with dry ice or carbonated beverages to avoid accidental injury.
- When filling the kettle with liquids such as tea, salty soups, or dairy products, try to empty and clean it in time to avoid rust, perforations, or corrosion.
- When filling the kettle with oily liquids, try to empty and clean it in time to prevent oil stains from forming on the kettle that can't be cleaned.
- Keep the kettle away from heat sources such as electric heaters or gas stoves to prevent deformation or discoloration.
- Keep the kettle out of reach of children.

## Specifications

---

Name: Xiaomi Insulated Kettle 1.8L

Model: XMBWH01PL

Item Dimensions: 117 × 171 × 265 mm

Net Weight: Approx. 920 g

Hot Insulation Performance: Above 75°C (6 hours)

Cold Insulation Performance: Below 9°C (6 hours)

The specific materials the product is made out of are as follows:

Food Contact Material		Usage	Temperature Range
Plastic	Polypropylene (PP)	Lid main part Dust cover Water-blocking plate Handle	-10°C to 120°C
Silicone	Silicone rubber	Seal ring Stopper	-10°C to 120°C
Steel	304 Austenitic stainless steel 06Cr19Ni10	Shell	/
	316L Austenitic stainless steel 022Cr17Ni12Mo2	Inner wall	

---

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Manufactured by: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(a Mi Ecosystem company)

Address: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10,  
Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community,  
Yue Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China  
For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)

Made in China

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands  
[contact@support.mi.com](mailto:contact@support.mi.com)

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU  
[contact@support.mi.com](mailto:contact@support.mi.com)

User Manual Version: V1.0



## Warranty Notice

---

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

## 產品介紹

---



## 使用方法

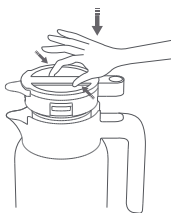
提示：首次使用前，請務必徹底清洗保溫壺。



開蓋：兩根手指向內捏開蓋鍵至防塵蓋彈起，然後向上提起壺蓋。



加水：如圖，最高水位應低於壺蓋下緣線至少 1 cm，以免溢出導致弄髒衣物或燙傷。



關蓋：捏住開蓋鍵，將壺蓋向下按壓至與保溫壺頂部齊平，鬆手後開蓋鍵彈出，注意確認安裝到位。



倒水：向下按壓出水鍵並傾斜壺體倒水。

提示：倒完水後，請將保溫壺直立放置於平穩桌面，避免傾倒。

## 保溫效能

---

測試條件：在溫度為  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$  的室內環境下，打開壺蓋空壺放置 30 分鐘，然後倒入  $100^{\circ}\text{C}$  水至壺蓋下緣線，待壺內水溫降到  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  時立刻蓋緊壺蓋，開始計時。

保溫效能：6 小時後，水溫  $75^{\circ}\text{C}$  以上；  
12 小時後，水溫  $65^{\circ}\text{C}$  以上。

## 保冷效能

---

測試條件：在溫度為  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$  的室內環境下，打開壺蓋空壺放置 30 分鐘，然後倒入  $0^{\circ}\text{C}$  水至壺蓋下緣線，待壺內水溫升到  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  時立刻蓋緊壺蓋，開始計時。

保冷效能：6 小時後，水溫  $9^{\circ}\text{C}$  以下；  
12 小時後，水溫  $12^{\circ}\text{C}$  以下。

提示：由於客觀環境或飲品成分差異，保溫保冷效能可能會有  $2^{\circ}\text{C}$  左右偏差，屬正常現象。

## 維護與保養

---

盛裝除飲用水外的其他飲品後，請務必及時清洗乾淨並充分晾乾，以免產生異味或發黴。

清洗時，請使用洗滌餐具廚具的專用清洗劑和柔軟的海綿、抹布等專用清潔用品。

## 注意事項

---

- 使用前請確認密封圈安裝正確，以免發生漏水、燙傷或影響保溫保冷效能。
- 注入熱飲品時，最高水位務必低於壺蓋下緣線 1 cm，以免溢出燙傷。
- 請勿使用尖銳硬物擦洗，請勿使用漂白劑、研磨粉、去污粉或含氯的清潔劑等，以免引起生鏽或腐蝕。

- 請勿蒸煮壺體壺蓋，嚴禁在微波爐、洗碗機、烘乾機中使用或清潔。
- 避免摔落或撞擊保溫壺，以免表面凹陷而影響效能。
- 不得用於對乳製品或嬰兒食品的長時間保溫，以免細菌繁殖。
- 嚴禁裝入乾冰或碳酸類飲料，以免造成意外傷害。
- 放入茶水、含鹽分的湯品、乳製品等液體時，請儘快食用完畢並及時清洗乾淨，以免導致生鏽、穿孔、腐壞等情況。
- 放入含油漬的液體時，請儘快食用完畢並及時清洗乾淨，避免保溫壺沾上油漬無法清除。
- 請勿將保溫壺置於電暖器或瓦斯爐等熱源附近，以免導致變色變形。
- 請將保溫壺放置於兒童接觸不到的地方。

## 基本規格

產品名稱: Xiaomi 保溫壺 1.8L

產品型號: XMBWH01PL

產品尺寸: 117×171×265 mm

產品淨重: 約 920 g

保溫效能: 75°C 以上 (6 小時)

保冷效能: 9°C 以下 (6 小時)

本產品具體材質資訊如下:

食品接觸用材料		用途	耐溫範圍
塑膠	聚丙烯 (PP)	壺蓋主體 防塵蓋 阻水板 把手	-10°C ~ 120°C
矽膠	矽橡膠	密封圈 密封塞	-10°C ~ 120°C
鋼件	304 奧氏體不鏽鋼 06Cr19Ni10	外殼	/
	316L 奧氏體不鏽鋼 022Cr17Ni12Mo2	內膽	

委託商: 小米通訊技術有限公司

製造商: 深圳市品羅創新實業有限公司

製造商地址: 深圳市南山區粵海街道麻嶺社區麻雀嶺工業區  
M-10棟2, 3號樓2號樓408-03B

進口商: 台灣小米通訊有限公司

進口商地址: 臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2

服務電話: 02-77255376

本產品售後服務請查詢官網: [www.mi.com/tw/service](http://www.mi.com/tw/service)  
(以下訊息僅供香港市場適用)

服務電話: 852-30773620

本產品售後服務請查詢官網: [www.mi.com/hk/service](http://www.mi.com/hk/service)

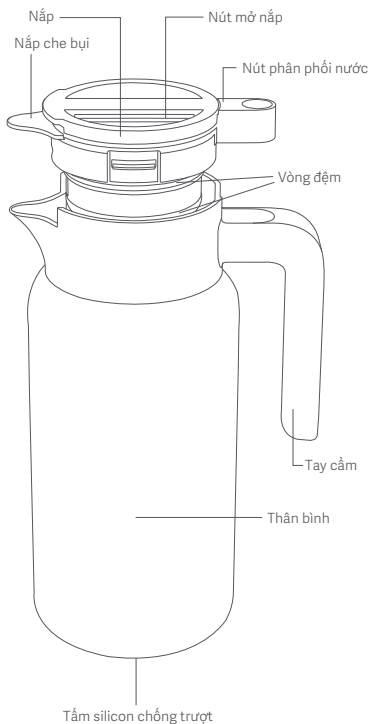
版本號: V1.0



Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

## Tổng quan về sản phẩm

---



## Cách sử dụng

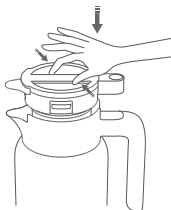
Lưu ý: Đảm bảo vệ sinh bình thật kỹ trước khi sử dụng lần đầu.



**Mở nắp:** Dùng hai ngón tay ấn nút mở nắp vào trong cho đến khi nắp che bụi bật lên, sau đó nhấc nắp lên.



**Đang thêm nước:** Như trong hình, mực nước tối đa phải thấp hơn mép dưới của nắp ít nhất 1 cm để tránh tràn nước có thể làm ố quần áo hoặc gây bông.



**Đóng nắp:** Bấm nút mở nắp và ấn nắp xuống cho đến khi nó ngang bằng với mặt trên của âm. Nút mở nắp sẽ bật ra sau khi được nhả ra. Đảm bảo nắp được đóng đúng cách.



**Đổ nước ra ngoài:** Nhấn nút phân phối nước và nghiêng thân bình để đổ nước ra ngoài.

**Lưu ý:** Đặt bình thẳng đứng trên bàn ổn định để tránh bị lật sau khi đổ nước ra ngoài.

## Hiệu suất giữ nhiệt nóng

---

Điều kiện thử nghiệm: Mở nắp và để bình trống trong 30 phút ở môi trường trong nhà với nhiệt độ  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Sau đó thêm nước  $100^{\circ}\text{C}$  đến mép dưới của nắp và đợi cho đến khi nhiệt độ nước trong bình giảm xuống  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Đóng chặt nắp ngay lập tức và bắt đầu tính thời gian. Hiệu suất giữ nhiệt nóng: Nhiệt độ nước trên  $75^{\circ}\text{C}$  sau 6 giờ; và trên  $65^{\circ}\text{C}$  sau 12 giờ.

## Hiệu suất giữ nhiệt lạnh

---

Điều kiện thử nghiệm: Mở nắp và để bình trống trong 30 phút ở môi trường trong nhà với nhiệt độ  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Sau đó thêm nước  $0^{\circ}\text{C}$  đến mép dưới của nắp và đợi cho đến khi nhiệt độ nước trong bình tăng lên đến  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Đóng chặt nắp ngay lập tức và bắt đầu tính thời gian. Hiệu suất giữ nhiệt lạnh: Nhiệt độ nước dưới  $9^{\circ}\text{C}$  sau 6 giờ; và dưới  $12^{\circ}\text{C}$  sau 12 giờ.

Lưu ý: Đối với kết quả thử nghiệm về hiệu suất giữ nhiệt nóng và giữ nhiệt lạnh, có thể có chênh lệch nhiệt độ khoảng  $2^{\circ}\text{C}$  do sự khác biệt về môi trường khách quan hoặc thành phần đồ uống, đây là điều bình thường.

## Chăm sóc và Bảo trì

---

Sau khi bình được sử dụng để chứa đồ uống không phải nước uống, hãy nhớ vệ sinh bình kịp thời và lau khô thật kỹ để tránh mùi hôi hoặc nấm mốc.

Khi vệ sinh, hãy sử dụng chất tẩy rửa dành cho bộ đồ ăn và đồ dùng nhà bếp cũng như các sản phẩm vệ sinh đặc biệt như miếng bọt biển và vải mềm.

## Thận trọng

---

- Đảm bảo lắp đúng vòng đệm trước khi sử dụng để tránh rò rỉ, bong hoặc ảnh hưởng đến hiệu suất giữ nhiệt nóng và giữ nhiệt lạnh.

- Khi thêm đồ uống nóng, đảm bảo mực nước tối đa phải thấp hơn mép dưới của nắp 1 cm để tránh tràn, có thể gây bỏng.
- Không dùng vật cứng, sắc nhọn để cọ rửa bình.
- Không vệ sinh bằng thuốc tẩy, bột mài mòn, chất tẩy rửa tẩy vết bẩn hoặc có chứa clo để tránh rỉ sét hoặc ăn mòn bình.
- Không đặt thân bình hoặc nắp bình vào nước sôi cũng như không sử dụng hoặc vệ sinh chúng trong lò vi sóng, máy rửa chén hoặc máy sấy.
- Không giữ ấm các sản phẩm sữa hoặc thức ăn trẻ em trong bình trong thời gian dài để tránh vi khuẩn phát triển.
- Không đổ đầy đá khô hoặc đồ uống có ga vào bình để tránh vô tình bị thương.
- Khi đổ các chất lỏng như trà, súp mặn hoặc các sản phẩm từ sữa vào bình, hãy cố gắng đổ hết chất lỏng và vệ sinh bình kịp thời để tránh rỉ sét, thủng hoặc ăn mòn.
- Khi đổ các chất lỏng có dầu vào bình, hãy cố gắng đổ hết chất lỏng và vệ sinh bình kịp thời để tránh vết dầu hình thành trên bình không thể vệ sinh được.
- Giữ bình cách xa các nguồn nhiệt như lò sưởi điện hoặc bếp ga để tránh bị biến dạng hoặc đổi màu.
- Để bình ngoài tầm với của trẻ em.

## Thông số kỹ thuật

Tên: Bình giữ nhiệt Xiaomi 1,8L

Model: XMBWH01PL

Kích thước sản phẩm: 117 × 171 × 265 mm

Trọng lượng tịnh: Khoảng 920 g

Hiệu suất giữ nhiệt nóng: Trên 75°C (6 giờ)

Hiệu suất giữ nhiệt lạnh: Dưới 9°C (6 giờ)

Chất liệu cụ thể để tạo nên sản phẩm như sau:

Vật liệu tiếp xúc thực phẩm		Cách sử dụng	Phạm vi nhiệt độ
Nhựa	Polypropylen (PP)	Phần chính của nắp Nắp che bụi Tấm chặn nước Tay cầm	-10°C đến 120°C
Silicon	Cao su silicone	Vòng đệm Nút chặn	-10°C đến 120°C
Thép	Thép không gỉ Austenitic 304 06Cr19Ni10	Vỏ bọc	/
	Thép không gỉ Austenitic 316L 022Cr17Ni12Mo2	Thành trong	

Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Nhà sản xuất: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(một công ty thuộc Hệ sinh thái Mi)

Địa chỉ: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que

Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai

Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [www.mi.com](http://www.mi.com)

Sản xuất tại Trung Quốc



Hướng dẫn sử dụng phiên bản V1.0

## Thông báo bảo hành

---

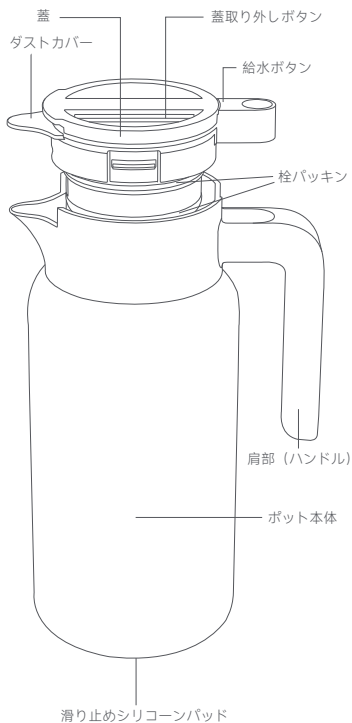
Với tư cách là người tiêu dùng Xiaomi, bạn được hưởng lợi từ một số điều kiện trong các phần bảo hành bổ sung. Xiaomi cung cấp một số lợi ích bảo hành cụ thể cho người tiêu dùng nhằm bổ sung, chứ không phải thay thế, cho mọi bảo hành hợp pháp theo luật tiêu dùng ở quốc gia của bạn. Thời hạn và các điều kiện liên quan đến bảo hành hợp pháp được áp dụng theo luật địa phương tương ứng. Để biết thêm thông tin về các lợi ích bảo hành cho người tiêu dùng, hãy truy cập trang web chính thức của Xiaomi: <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Các dịch vụ hậu mãi sẽ bị giới hạn ở quốc gia hoặc khu vực mua hàng ban đầu, trừ phi điều này bị luật pháp nghiêm cấm hoặc có hứa hẹn khác của Xiaomi. Theo các điều khoản bảo hành cho người tiêu dùng, trong phạm vi rộng nhất được phép theo luật, Xiaomi sẽ tùy ý sửa chữa, thay thế hoặc hoàn tiền cho sản phẩm của bạn. Các lỗi hao mòn thông thường, các trường hợp bất khả kháng, sự lạm dụng hoặc hư hại do sự bất cẩn hay lỗi của người dùng sẽ không được bảo hành. Người liên hệ đối với dịch vụ hậu mãi có thể là bất kỳ người nào trong mạng lưới dịch vụ được ủy quyền của Xiaomi, nhà phân phối được ủy quyền của Xiaomi hoặc bên bán hàng cuối cùng bán sản phẩm cho bạn. Nếu bạn có nghi ngại, hãy liên hệ với nhân viên thích hợp mà Xiaomi có thể xác định. Các bảo hành hiện tại không áp dụng tại Hồng Kông và Đài Loan.

Các sản phẩm không được nhập khẩu thích đáng và/hoặc không được Xiaomi sản xuất và/hoặc không được thu nhận thích đáng từ Xiaomi hoặc đơn vị bán chính thức của Xiaomi sẽ không được bảo hành theo các bảo hành hiện tại. Theo luật áp dụng, bạn có quyền hưởng bảo hành từ bên bán lẻ không chính thức đã bán sản phẩm. Do đó, Xiaomi mời bạn liên hệ với bên bán lẻ đã bán sản phẩm cho bạn.

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるように保管してください。

## 製品紹介

---



## 使い方

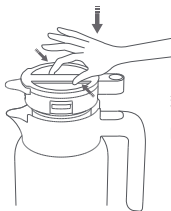
注意：初めて使用する前に必ずポットをよく洗浄してください。



蓋を開ける：蓋取り外しボタンを2本の指で内側につまみ、ダストカバーが跳び上がったたら、蓋を持ち上げます。



必ず蓋の底から1cm以上余裕をもって給水をしてください。



蓋を閉める：蓋取り外しボタンをつまみ、ポットの上部と同じ高さになるまで蓋を押しします。蓋がきちんと閉まっていることを確認してください。



水を注ぐ：給水ボタンを押してポット本体を傾けると水が出ます。

注意：水を注いだ後に倒れないように、ポットを安定したテーブルの上に垂直に置きます。

## 保温効力

---

試験条件：蓋を開け、空のポットを温度 $20^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$ の室内環境に2時間以上放置します。次に、 $100^{\circ}\text{C}$ の水を蓋の底まで注ぎ、ポット内の水温が $95^{\circ}\text{C}\pm 1^{\circ}\text{C}$ になるまで待ちます。すぐに蓋をしっかりと閉めて計時を開始します。保温効力：10時間後  $70^{\circ}\text{C}$ 以上。

## 保冷効力

---

試験条件：蓋を開け、空のポットを温度 $20^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$ の室内環境に2時間以上放置します。次に、 $0^{\circ}\text{C}$ の水を蓋の底まで入れ、ポット内の水温が $4^{\circ}\text{C}\pm 1^{\circ}\text{C}$ になるまで待ちます。すぐに蓋をしっかりと閉めて計時を開始します。保冷効力：10時間後 $10^{\circ}\text{C}$ 以下。

注意：保温・保冷効力の試験結果は、対象環境や飲料成分の違いにより $2^{\circ}\text{C}$ 程度の温度差が生じる場合がありますが、異常ではありません。

## 日常のお手入れ

---

ポットに飲料水以外の飲み物を入れて使用した後は、臭いやカビを防ぐために、適宜に洗浄し、完全に乾燥させてください。

お手入れの際は食器・調理器具用洗剤と、柔らかいスポンジや布などをご使用ください。

## 注意事項

---

- 火のそばに置かないでください。

- 蓋は確実に閉めて使用してください。
- 飲み物は、蓋の下端線より少なめに入れてください。
- 子どものいたずらに注意してください。
- つけ置き洗いなどの丸洗いをしないでください。
- ドライアイス又は炭酸飲料は入れないでください。
- 鋭く硬いものを使用してポットをこすらないでください。
- ポット本体や蓋を熱湯に入れたり、電子レンジ、食器洗い機、乾燥機での使用や洗浄はしないでください。
- 温かい乳製品や離乳食をやポットの中に長時間入れたままにしないでください。細菌の増殖の原因になります。
- ポットにお茶、スープ、乳製品などの液体を入れる場合は、すぐに空にして洗浄してください。錆、穴あき、腐食の原因になります。
- ポットに油性の液体を入れるときは、すぐに空にして洗浄してください。頑固な油汚れが落とせないことがあります。

## 製品の仕様

---

品名：ステンレス製卓上用魔法瓶

製品名：Xiaomi保温ポット1.8L

型番：XMBWH01PL

製品寸法：117×171×265mm

本体重量：約920g

保温効力：70℃以上（10時間）

保冷効力：10℃以下（10時間）

製品の具体的な材質は以下の通りです：

材料の種類		用途	温度範囲
プラスチック	ポリプロピレン (PP)	蓋本体部-栓 ダストカバー 止水板 肩部 (ハンドル)	-10℃ - 120℃
シリコーン	シリコーンゴム	栓パッキン 弁パッキン	-10℃ - 120℃
鋼	ステンレス鋼 (アクリル樹脂塗装)	胴部	/
	ステンレス鋼	内びん	

---

委託元：Xiaomi Communications Co., Ltd.

製造元：Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.  
(Mi エコシステムパートナー企業)

所在地：Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China

詳細については、[www.mi.com](http://www.mi.com) をご覧ください。

中国製

説明書バージョン：V1.0

## 保証に関するお知らせ

---

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。

製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomiの公式ウェブサイト

(<https://www.mi.com/jp/service/warranty/>) を参考してください。また、Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター（0120-767-378 9:00～18:00弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。

お問い合わせ先

Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター

フリーダイヤル：0120-767-378

受付時間：9:00～18:00(弊社規定休業日を除く)

Email: [service.jp@support.mi.com](mailto:service.jp@support.mi.com)

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

<https://www.mi.com/jp>

제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

## 제품 소개

---

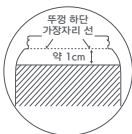


## 사용 방법

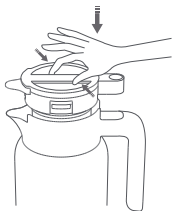
안내: 처음 사용하기 전에 주전자를 깨끗이 세척하세요.



**뚜껑 열기:** 뚜껑 분리 버튼을 두 손가락으로 안쪽으로 집어 먼지 커버가 튀어나올 때까지 누른 다음 뚜껑을 들어 올립니다.



**물 추가:** 그림과 같이 최대 수위는 뚜껑 하단 가장자리 선보다 1cm 이상 낮아야 옷에 얼룩이 생기거나 화상을 입힐 수 있는 넘침을 방지할 수 있습니다.



**뚜껑 닫기:** 뚜껑 분리 버튼을 누르고 뚜껑이 주전자 상단과 수평이 될 때까지 아래로 누릅니다. 눌렀던 분리 버튼을 놓으면 뚜껑 분리 버튼이 튀어 나옵니다. 뚜껑이 제대로 닫혔는지 확인하세요.



**물 따르기:** 급수 버튼을 누르고 주전자 본체를 기울여 물을 따르세요.

안내: 물을 부은 후 주전자가 기울어지지 않도록 안정된 테이블 위에 똑바로 세워 놓으세요.

## 보온 성능

---

테스트 조건: 20°C ± 5°C의 실내 온도 환경에서 빈 주전자를 뚜껑을 열고 30분간 그대로 둡니다. 그런 다음 100°C의 물을 뚜껑 하단 가장자리 선까지 넣고 주전자의 물 온도가 95°C ± 1°C로 떨어질 때까지 기다립니다. 즉시 뚜껑을 단단히 닫고 시간 측정을 시작합니다. 보온 성능: 6시간 후 물 온도가 75°C 이상, 12시간 후 65°C 이상입니다.

## 보냉 성능

---

테스트 조건: 20°C ± 5°C의 실내 온도 환경에서 빈 주전자를 뚜껑을 열고 30분간 그대로 둡니다. 그런 다음 0°C의 물을 뚜껑 하단 가장자리 선까지 넣고 주전자의 물 온도가 4°C ± 1°C로 올라갈 때까지 기다립니다. 즉시 뚜껑을 단단히 닫고 시간 측정을 시작합니다. 보냉 성능: 6시간 후 물 온도가 9°C 이하, 12시간 후 12°C 이하로 유지됩니다.

안내: 보온 및 보냉 성능 테스트 결과는 객관적인 환경이나 음료 성분의 차이로 인해 약 2°C의 온도 편차가 있을 수 있으며, 이는 정상적인 현상입니다.

## 관리 & 유지 보수

---

주전자를 식수 이외의 음료를 담는 용도로 사용한 후에는 냄새나 곰팡이가 생기지 않도록 제때 세척하고 완전히 말려주세요.

세척할 때는 식기 및 주방용품 전용 세제와 부드러운 스펀지 및 천과 같은 전용 세척 제품을 사용하세요.

## 주의사항

---

- 누수, 화상 또는 보온 및 보냉 성능 저하를 방지하기 위해 사용 전에 씰 링을 올바르게 설치해야 합니다.

- 뜨거운 음료를 넣을 때는 화상을 입을 수 있는 넘침을 방지하기 위해 최대 수위가 뚜껑 하단 가장자리 선보다 1cm 낮아야 합니다.
- 날카롭고 딱딱한 물체를 주전자에 문지르지 마세요.
- 주전자의 녹이나 부식을 방지하기 위해 표백제, 연마제, 얼룩 제거제 또는 염소 처리된 세제로 세척하지 마세요.
- 주전자 본체나 뚜껑을 끓는 물에 넣거나 전자레인지, 식기세척기, 건조기에서 사용하거나 세척하지 마세요.
- 박테리아 번식을 방지하기 위해 따뜻한 유제품이나 이유식을 주전자에 장시간 보관하지 마세요.
- 사고로 인한 부상을 방지하기 위해 주전자에 드라이아이스나 탄산음료를 채우지 마세요.
- 주전자에 차, 찐 수프 또는 유제품과 같은 액체를 채울 때는 녹, 구멍 또는 부식을 방지하기 위해 제때 비우고 청소하세요.
- 주전자에 기름기가 있는 액체를 채울 때는 제때 비우고 세척하여 주전자에 세척할 수 없는 기름 얼룩이 생기지 않도록 하세요.
- 주전자가 변형되거나 변색되지 않도록 전기 히터나 가스레인지와 같은 열원에서 멀리 떨어진 곳에 보관하세요.
- 주전자는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.

## 기본 사양

제품명: Xiaomi 단열 주전자 1.8L  
제품 모델: XMBWH01PL  
제품 크기: 117 × 171 × 265 mm  
제품 순 중량: 약 920g  
보온 성능: 75°C 이상 (6시간)  
보냉 성능: 9°C 이하 (6시간)  
제품의 구체적인 소재는 다음과 같습니다:

식품 접촉 재료		사용법	온도 범위
플라스틱	폴리프로필렌 (PP)	뚜껑 본체 먼지 커버 물 차단 플레이트 핸들	-10°C -120°C
실리콘	실리콘 고무	씰 링 스토퍼	-10°C -120°C
강철	304 오스테나이트 스테인리스 스틸 06Cr19Ni10	셸	/
	316L 오스테나이트 스테인리스 스틸 022Cr17Ni12Mo2	내벽	

의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
제조사: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.  
(Mi 생태계 기업)  
주소: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma  
Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue  
Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China  
제품 관련 정보는 [www.mi.com/kr/](http://www.mi.com/kr/)를 방문해 주시기  
바랍니다.

중국 제조



사용 설명서 버전: V1.0

## 보증 안내

---

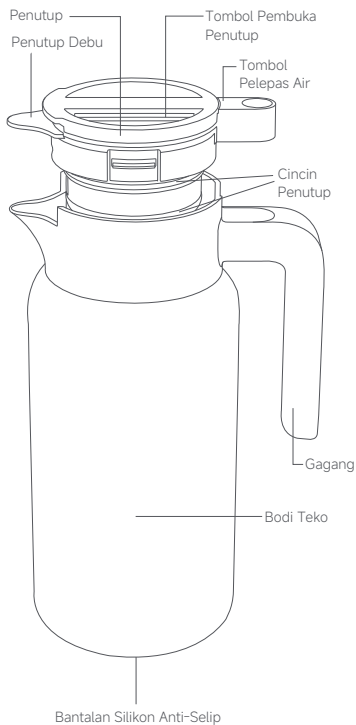
본 보증안내를 통해 법이 보증하는 귀하의 권리를 알려드립니다. 귀하의 권리를 완전히 이해하려면 귀하의 국가, 지역 또는 주의 법률을 참조하십시오. 법적 보증의 기간과 조건은 각각의 현지 법률에서 규정합니다. 본 제품을 Xiaomi에서 직접 구매한 경우, 소비자 품질 보증 혜택에 관한 더 상세한 정보는 Xiaomi 공식 웹사이트(<https://www.mi.com/kr/support/warranty>)를 참고해 주시기 바랍니다. 기타의 경우에는 판매자에게 문의하십시오. 제품은 작동이 중단되거나 작동중 오류가 발생할수 있으며 이부분은 보증되지 않습니다. 제품 사용과 관련된 지침을 따르지 않아 발생하는 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 보증 기간 안에 하드웨어 결함을 발견할 경우, 해당 제품은 현지 법률에 따라 (1) 수리를 받거나, (2) 교체하거나, (3) 환불을 받을 수 있습니다. 통상적인 마모나 불가항력으로 인한 경우 또는 사용자의 부주의나 과실로 인해 발생한 손상은 보증 대상이 아닙니다. AS를 위한 연락처는 Xiaomi가 승인한 서비스망, Xiaomi 공식 대리점, 또는 귀하에게 제품을 판매한 최종 판매자입니다.

이 품질 보증은 홍콩과 대만에서는 적용되지 않습니다. 정식으로 수입되지 않은 제품, Xiaomi가 정식으로 제조하지 않은 제품, Xiaomi 또는 Xiaomi 공식 판매자로부터 정당하게 취득한 제품이 아닌 경우 이 보증이 적용되지 않습니다. 관련 법률에 따라서 제품을 판매한 비공식 판매자로부터 품질 보증 혜택을 받을 수 있습니다. 이에 대해서는 제품을 구매한 판매자에게 문의해 주시기 바랍니다.

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

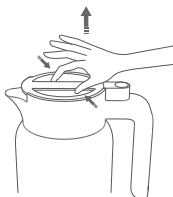
## Ikhtisar Produk

---

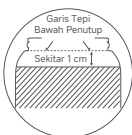


## Cara Penggunaan

Catatan: Pastikan untuk membersihkan teko secara menyeluruh sebelum penggunaan pertama.



Membuka penutup: Jepit tombol pembuka penutup ke dalam dengan dua jari hingga penutup debu menyembul, lalu kemudian mengangkat penutup ke atas.



Menambahkan air: Sebagaimana ditunjukkan pada gambar, ketinggian air maksimum harus paling tidak 1 cm lebih rendah dari garis tepi bawah penutup untuk menghindari luapan air yang dapat menimbulkan noda pada pakaian atau menyebabkan luka bakar.



Menutup penutup: Jepit tombol pembuka penutup, lalu tekan penutup ke bawah hingga rata dengan bagian atas teko. Tombol pembuka penutup akan menonjol setelah dilepaskan. Pastikan penutup ditutup dengan baik.



Menuangkan air keluar: Tekan tombol pelepas air dan miringkan bodi teko untuk menuangkan air keluar.

Catatan: Letakkan teko tegak lurus di atas meja yang stabil untuk menghindari teko terguling setelah menuangkan air.

## Kinerja Penahan Panas

---

Uji Kondisi: Buka penutup dan biarkan teko kosong selama 30 menit di lingkungan dalam ruangan dengan suhu  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Kemudian tambahkan  $100^{\circ}\text{C}$  air hingga garis tepi bawah penutup, lalu tunggu hingga suhu air dalam teko turun menjadi  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Segera tutup penutup dengan rapat dan mulai penghitungan waktu. Kinerja Penahan Panas: Suhu air di atas  $75^{\circ}\text{C}$  setelah 6 jam; dan di atas  $65^{\circ}\text{C}$  setelah 12 jam.

## Kinerja Penahan Dingin

---

Uji Kondisi: Buka penutup dan biarkan teko kosong selama 30 menit di lingkungan dalam ruangan dengan suhu  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Kemudian tambahkan  $0^{\circ}\text{C}$  air hingga garis tepi bawah penutup, lalu tunggu hingga suhu air dalam teko naik menjadi  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Segera tutup penutup dengan rapat dan mulai penghitungan waktu. Kinerja Penahan Dingin: Suhu air di bawah  $9^{\circ}\text{C}$  setelah 6 jam; dan di bawah  $12^{\circ}\text{C}$  setelah 12 jam.

Catatan: Mengenai hasil pengujian untuk kinerja penahan panas dan penahan dingin, mungkin ada perbedaan suhu sekitar  $2^{\circ}\text{C}$  karena perbedaan di lingkungan objektif atau bahan minuman, yang mana merupakan hal normal.

## Perawatan & Pemeliharaan

---

Setelah teko digunakan untuk mengisi minuman selain air minum, pastikan teko dibersihkan tepat waktu dan keringkan secara menyeluruh untuk mencegah bau atau jamur.

Saat membersihkan, gunakan deterjen yang ditujukan untuk peralatan makan dan peralatan dapur, dan produk pembersih khusus seperti spons dan kain lembut.

## Tindakan Pencegahan

---

- Pastikan untuk memasang cincin penutup dengan benar sebelum penggunaan untuk mencegah kebocoran, luka bakar, atau kinerja penahan panas dan penahan dingin yang dikompromikan.
- Saat menambahkan minuman panas, pastikan ketinggian air harus 1 cm lebih rendah dari garis tepi bawah penutup untuk menghindari luapan air yang menyebabkan luka bakar.
- Jangan gunakan benda yang tajam dan keras untuk menggores teko.
- Jangan membersihkan menggunakan pemutih, bubuk abrasif, penghapus noda, atau deterjen berklorin untuk mencegah karat atau korosi pada teko.
- Jangan meletakkan bodi teko atau penutup di air mendidih, juga jangan menggunakan atau bersihkan di oven microwave, pencuci piring, atau pengering.
- Jangan menyimpan produk susu hangat atau makanan bayi dalam teko dalam periode lama untuk menghindari berkembangnya bakteri.
- Jangan mengisi teko dengan es kering atau minuman berkarbonasi untuk menghindari cedera yang tidak disengaja.
- Saat mengisi teko dengan cairan seperti teh, sup asin, atau produk susu, cobalah untuk mengosongkan dan membersihkannya tepat waktu untuk menghindari karat, perforasi, atau korosi.
- Saat mengisi teko dengan cairan berminyak, cobalah untuk mengosongkan dan membersihkannya tepat waktu untuk mencegah noda minyak terbentuk dalam teko sehingga tidak dapat dibersihkan.
- Jauhkan teko dari sumber panas seperti pemanas listrik atau kompor gas untuk mencegah perubahan bentuk atau pudarnya warna.
- Jauhkan teko dari jangkauan anak-anak.

## Spesifikasi

---

Nama: Xiaomi Insulated Kettle 1.8L

Model: XMBWH01PL

Dimensi Barang: 117 × 171 × 265 mm

Berat: Sekitar 920 g

Kinerja Penahan Panas: Di atas 75°C (6 jam)

Kinerja Penahan Dingin: Di bawah 9°C (6 jam)

Berikut perincian materi yang digunakan untuk membuat produk:

Materi yang Bersentuhan dengan Makanan		Pemakaian	Rentang suhu
Plastik	Polipropilena	Komponen utama penutup Penutup debu Pelat penghalang air Gagang	-10°C sampai 120°C
Silikon	Karet silikon	Cincin penutup Penghenti	-10°C sampai 120°C
Baja	304 Austenitic stainless steel 06Cr19Ni10	Lapisan Luar	/
	316L Austenitic stainless steel 022Cr17Ni12Mo2	Dinding dalam	

---

Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Diproduksi oleh: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(sebuah perusahaan Mi Ecosystem)

Alamat: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi [www.mi.com](http://www.mi.com)

Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia

One Pacific Place, Suite 9-H,I,J,K, Jl. Jenderal

Sudirman Kav. 52-53 Lot. 3 & 5, Jakarta Selatan, 12190, Indonesia

Dibuat di Tiongkok



Versi Panduan Pengguna: V1.0

## Pemberitahuan garansi

---

Sebagai konsumen Xiaomi, Anda mendapatkan manfaat dari garansi tambahan dengan kondisi tertentu. Xiaomi menawarkan manfaat garansi kepada konsumen tertentu yang merupakan tambahan dari, dan tidak menggantikan, garansi sah apa pun yang terdapat dalam undang-undang konsumen di negara Anda. Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk. Sesuai dengan garansi konsumen, Xiaomi dengan kebijakannya sendiri akan memperbaiki, mengganti, atau mengembalikan uang pembelian produk Anda hingga sejauh yang diizinkan oleh hukum. Bentuk keausan normal, keadaan kahar, penyalahgunaan, atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak dijamin. Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang disebutkan oleh Xiaomi.

Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.

Produk yang tidak diimpor dan/atau tidak diproduksi sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

## نظرة عامة حول المنتج



## ما طريقة الاستخدام

ملاحظة: تأكد من تنظيف الغلاية بعناية قبل الاستخدام الأول.

فتح الغطاء: اضغط على زر فتح الغطاء إلى الداخل بإصبعين حتى يخرج غطاء الغبار لأعلى، ثم ارفع الغطاء لأعلى.



إضافة الماء: كما هو موضح في الشكل، ينبغي أن يكون مستوى الحد الأقصى للماء أقل من 1 سم على الأقل من خط الحافة السفلي للغطاء لتجنب فيضان الماء الأمر الذي يمكن أن يلطخ الملابس أو يسبب حروق.



إغلاق الغطاء: اضغط على زر فتح الغطاء واضغط على الغطاء لأسفل حتى يصبح مستويًا مع الجزء العلوي من الغلاية. سيخرج زر فتح الغطاء عند فتحه. تأكد من إغلاق الغطاء بصورة صحيحة.



سكب الماء: اضغط على زر توزيع الماء وقم بإمالة هيكل الغلاية لسكب الماء.



ملاحظة: لمنع الغلاية من الانقلاب بعد سكب الماء، ضعها بشكل عمودي على طاولة ثابتة.

## أداء العزل الحراري

---

شروط الاختبار: افتح الغطاء واترك الغلاية الفارغة لمدة 30 دقيقة في بيئة داخلية بدرجة حرارة 20 درجة مئوية  $\pm$  5 درجة مئوية. ثم أضف ماء بدرجة حرارة 100 درجة مئوية حتى خط الحافة السفلية للغطاء، وانتظر حتى تنخفض درجة حرارة الماء في الغلاية إلى 95 درجة مئوية  $\pm$  1 درجة مئوية. أغلق الغطاء على الفور بإحكام وابدأ عملية التوقيت. أداء العزل الحراري: درجة حرارة الماء فوق 75 درجة مئوية بعد 6 ساعات؛ وفوق 65 درجة مئوية بعد 12 ساعة.

## أداء العزل البارد

---

شروط الاختبار: افتح الغطاء واترك الغلاية الفارغة لمدة 30 دقيقة في بيئة داخلية بدرجة حرارة 20 درجة مئوية  $\pm$  5 درجة مئوية. ثم أضف ماء بدرجة حرارة 0 درجة مئوية حتى خط الحافة السفلية للغطاء، وانتظر حتى ترتفع درجة حرارة الماء في الغلاية إلى 4 درجة مئوية  $\pm$  1 درجة مئوية. أغلق الغطاء على الفور بإحكام وابدأ عملية التوقيت. أداء العزل البارد: درجة حرارة الماء ما دون 9 درجة مئوية بعد 6 ساعات؛ وما دون 12 درجة مئوية بعد 12 ساعة.

ملاحظة: بالنسبة لنتائج اختبار أداء العزل الحراري والعزل البارد، قد يكون هناك تباين في درجة الحرارة حوالي 2 درجة مئوية بسبب اختلافات البيئة المحيطة أو مكونات المشروبات، وهذا أمر طبيعي.

## العناية والصيانة

---

بعد استخدام الغلاية لاحتواء مشروبات أخرى غير مياه الشرب، تأكد من تنظيفها في الوقت المناسب وتجفيفها بعناية لمنع ظهور الروائح الكريهة أو العفن.

عند التنظيف، استخدم منظفاً مخصصاً للأواني وأدوات المطبخ، ومنتجات تنظيف خاصة مثل الاسفنج الناعم والأقمشة.

## التدابير الوقائية

---

• تأكد من تثبيت حلقة الإغلاق المحكم بشكل صحيح قبل الاستخدام لمنع التسربات، أو الحروق أو التأثير على أداء العزل الحراري والعزل البارد.

- عند إضافة مشروبات ساخنة، تأكد من أن يكون مستوى الحد الأقصى للماء أقل من 1 سم على الأقل من خط الحافة السفلي للغطاء لتجنب فيضان الماء الذي يمكن أن يسبب حروق.
- لا تستخدم أشياء حادة وصلبة لفرك الغلاية.
- لتجنب الصدأ أو التآكل على الغلاية، لا تنظفها باستخدام مبيض أو مسحوق كاشط أو مزيل بقع أو منظفات مكلورة.
- لا تضع هيكل الغلاية أو الغطاء في الماء المغلي، ولا تستخدمه أو تنظفه في فرن ميكروويف أو غسالة الأطباق أو المجفف.
- لتجنب تكاثر البكتيريا، لا تحتفظ بمنتجات الألبان الدافئة أو أغذية الأطفال في الغلاية لفترات طويلة.
- لا تقم بملء الغلاية بالثلج الجاف أو المشروبات الغازية لتجنب التعرض لإصابة عرضية.
- عند ملء الغلاية بسوائل مثل الشاي أو الشوربات المالحة أو منتجات الألبان، حاول تفريغها وتنظيفها في الوقت المناسب لتجنب الصدأ أو الثقوب أو التآكل.
- عند ملء الغلاية بسوائل زيتية، حاول تفريغها وتنظيفها في الوقت المناسب لمنع تكون بقع الزيت على الغلاية والتي لا يمكن تنظيفها.
- احفظ الغلاية بعيدًا عن مصادر الحرارة مثل السخانات الكهربائية أو مواقد الغاز لمنع التشوه أو التغيير في اللون.
- حافظ على الغلاية بعيدة عن متناول الأطفال.

## المواصفات

الاسم: الغلاية المعزولة 1.8 لتر من Xiaomi  
 الطراز: XMBWH01PL  
 أبعاد المنتج: 117 × 171 × 265 ملم  
 الوزن الصافي: 920 غم تقريبًا  
 أداء العزل الحراري: فوق 75 درجة مئوية (6 ساعات)  
 أداء العزل البارد: ما دون 9 درجة مئوية (6 ساعات)  
 المواد المحددة التي صنع منها المنتج هي كما يلي:

نطاق درجة الحرارة	الاستخدام	المواد الملامسة للأغذية	
10- إلى 120 درجة مئوية	الجزء الرئيسي للغطاء غطاء الغبار لوحة منع تسرب الماء المقبض	البولي بروبيلين (PP)	بلاستيك
10- إلى 120 درجة مئوية	حلفة الإغلاق المحكم سدادة	مطاط السيلكون	سيلكون
/	الهيكل	304 الفولاذ المقاوم للصدأ الأوستينيئي 06Cr19Ni10	الفولاذ
	الجدار الداخلي	316L الفولاذ المقاوم للصدأ الأوستينيئي 022Cr17Ni12Mo2	

تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
 الجهة المصنعة: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.  
 (إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que  
 Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai  
 Street, Nanshan District, Shenzhen, China  
 لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع [www.mi.com](http://www.mi.com)

صنع في الصين



إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

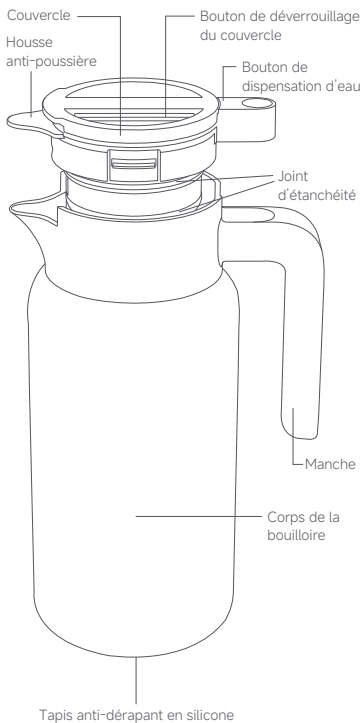
بصفتك مستهلكًا لدى Xiaomi ، يمكنك الاستفادة من الضمانات الإضافية بموجب شروط معينة. تقدم Xiaomi مزايا ضمان استهلاكية محددة بالإضافة إلى، وليس بدلاً من، أي ضمانات قانونية ينص عليها قانون المستهلك الوطني. يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان الاستهلاكي، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي <https://www.mi.com/global/support/warranty>. باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي. بموجب الضمان الاستهلاكي، وإلى أقصى حد يسمح به القانون، ستقوم Xiaomi، حسب تقديرها، بإصلاح منتجك أو استبداله أو إرجاعه. لا يشمل الضمان التلف أو التمزق العادي أو القوة القاهرة أو سوء الاستخدام أو التلف الناجم عن إهمال المستخدم أو خطأه. يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان. لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريته منه المنتج.

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

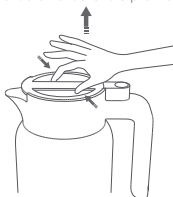
## Présentation du produit

---

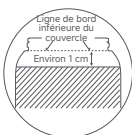


## Utilisation

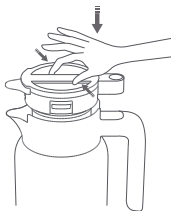
Remarque : Assurez-vous de nettoyer la bouilloire entièrement avant la première utilisation.



Ouverture du couvercle : Pincez vers l'intérieur le bouton de déverrouillage du couvercle avec deux doigts jusqu'à ce que le couvercle anti-poussière jaillisse, puis soulevez le couvercle.



Ajout de l'eau : Comme le montre la figure, le niveau d'eau maximum doit être d'au moins 1 cm inférieur à la ligne de bord inférieure du couvercle pour éviter le débordement qui peut tacher les vêtements ou causer des brûlures.



Fermeture du couvercle : Pincez le bouton de déverrouillage du couvercle et appuyez en baissant le couvercle jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que le sommet de la bouilloire. Le bouton de déverrouillage du couvercle jaillira une fois qu'il est relâché. Assurez-vous que le couvercle est fermé correctement.



Déversement de l'eau : Appuyez sur le bouton de dispensation d'eau et inclinez le corps de la bouilloire pour verser l'eau.

Remarque : Placez la bouilloire droite sur une table stable pour éviter qu'elle ne se renverse après avoir versé l'eau.

## Performance de maintien à chaud

---

Conditions de test : Ouvrez le couvercle et laissez la bouilloire vide pendant 30 minutes dans un environnement clos ayant une température de  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ . Puis ajoutez de l'eau à  $100\text{ °C}$  jusqu'à la ligne de bord inférieure du couvercle, et attendez jusqu'à ce que la température de l'eau dans la bouilloire baisse à  $95\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$ . Fermez immédiatement le couvercle de manière étanche et démarrez le compte à rebours.

Performance de maintien à chaud : La température de l'eau est supérieure à  $75\text{ °C}$  après 6 heures et supérieure à  $65\text{ °C}$  après 12 heures.

## Performance de maintien à froid

---

Conditions de test : Ouvrez le couvercle et laissez la bouilloire vide pendant 30 minutes dans un environnement clos ayant une température de  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ . Puis ajoutez de l'eau à  $0\text{ °C}$  jusqu'à la ligne de bord inférieure du couvercle, et attendez jusqu'à ce que la température de l'eau dans la bouilloire baisse à  $4\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$ . Fermez immédiatement le couvercle de manière étanche et démarrez le compte à rebours. Performance de maintien à froid : La température de l'eau est inférieure à  $9\text{ °C}$  après 6 heures et inférieure à  $12\text{ °C}$  après 12 heures.

Remarque : S'agissant des résultats du test pour la performance de maintien à chaud et de maintien à froid, il peut y avoir un écart de température d'environ  $2\text{ °C}$  en raison des différences dans l'environnement objectif ou l'ingrédients du breuvage, ce qui est normal.

## Entretien et maintenance

---

Après que la bouilloire a été utilisée pour contenir des boissons autres que l'eau potable, assurez-vous de la nettoyer à temps et de la sécher entièrement pour éviter des odeurs et la moisissure.

Lors du nettoyage, utilisez un détergent destiné aux couverts de tables et aux ustensiles de cuisine et des produits de nettoyage spéciaux tels que des éponges et des tissus doux.

## Précautions

---

- Assurez-vous de bien installer le joint d'étanchéité avant utilisation pour éviter des fuites, brûlures ou une performance de maintien à chaud et de maintien à froid compromise.
- Lors de l'ajout des boissons chaudes, assurez-vous que le niveau d'eau maximal est de 1 cm inférieur à la ligne de bord inférieure du couvercle, afin d'éviter le débordement susceptible de causer des brûlures.
- N'utilisez pas d'objets tranchants et durs pour gratter la bouilloire.
- Ne nettoyez pas avec un agent de blanchiment, de la poudre abrasive, des détergents anti tache ou chlorés, afin d'empêcher la rouille ou la corrosion sur la bouilloire.
- Ne placez pas le corps de la bouilloire ou le couvercle dans de l'eau bouillante, n'utilisez ou ne les nettoyez pas dans un four à micro-ondes, un lave-vaisselle ou un séchoir.
- Ne gardez pas des produits laitiers ou des aliments pour bébés dans la bouilloire pendant de longues périodes, afin d'éviter la croissance des bactéries.
- Ne remplissez pas la bouilloire avec de la glace sèche ou des boissons gazeuses, afin d'éviter des blessures accidentelles.
- Lors du remplissage de la bouilloire avec des liquides tels que du thé, des soupes salées ou des produits laitiers, essayez de la vider et de la nettoyer à temps, afin d'éviter la rouille, des perforations ou la corrosion.
- Lors du remplissage de la bouilloire avec des liquides huileux, essayez de la vider et de la nettoyer à temps, afin d'éviter la formation des taches huileuses sur la bouilloire qui ne peuvent être nettoyées.
- Gardez la bouilloire loin des sources de chaleur tels que les radiateurs électriques ou des fours à gaz, afin d'empêcher la déformation ou la décoloration.
- Gardez la bouilloire hors de la portée des enfants.

## Caractéristiques

Nom : Xiaomi Insulated Kettle 1.8L

Modèle : XMBWH01PL

Dimensions du produit : 117 × 171 × 265 mm

Poids net : Environ 920 g

Performance de maintien à chaud : Supérieure à 75 °C (6 heures)

Performance de maintien à froid : Inférieure à 9 °C (6 heures)

Les matériaux spécifiques à partir desquels le produit est fait sont les suivants :

Matériaux en contact avec les aliments		Utilisation	Plage de température
Plastique	Polypropylène (PP)	Partie principale du couvercle Housse anti-poussière Plaque de blocage d'eau Manche	-10 °C à 120 °C
Silicone	Caoutchouc en silicone	Joint d'étanchéité Bouchon	-10 °C à 120 °C
Acier	304 Acier inoxydable austénitique 06Cr19Ni10	Coque	/
	316L Acier inoxydable austénitique 022Cr17Ni12Mo2	Paroi interne	

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant : Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.  
(une société Mi Ecosystem)

Adresse : Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.mi.com](http://www.mi.com)

Fabriqué en Chine



Version du manuel d'utilisation : V1.0

## Garantie

---

En tant que consommateur Xiaomi, vous disposez sous certaines conditions de garanties supplémentaires. Xiaomi offre à certains consommateurs des avantages de garantie qui sont parallèlement à, et non à la place de, n'importe quelle garantie légale fournie par les droits nationaux du consommateur. La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages du droit du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi

<https://www.mi.com/global/support/warranty>. Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial. Conformément à la garantie du consommateur, dans la pleine mesure prévue par la loi, Xiaomi va, à sa discrétion, réparer, changer ou rembourser le produit. Usure normale, force majeure, abus ou dommage causés par la négligence ou par la faute de l'utilisateur ne sont pas justifiés. La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.

Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taïwan.

Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## Przegląd produktu

---

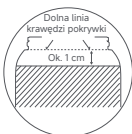


## Jak używać

Uwaga: Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyść czajnik.



Otwieranie pokrywki: Ściskaj przycisk zwalniania pokrywki dwoma palcami, aż wyskoczy osłona przeciwpłyowa, a następnie unieś pokrywkę.



Dolewanie wody: Jak pokazano na rysunku, maksymalny poziom wody powinien być niższy o co najmniej 1 cm od dolnej linii krawędzi pokrywki – zapobiegnie to wylewaniu się wody, a tym samym płomom na ubraniu lub oparzeniom.



Zamykanie pokrywki: Ściśnij przycisk zwalniania pokrywki i dociskaj pokrywkę do dołu, aż ułoży się równo z górną powierzchnią czajnika. Po zwolnieniu przycisk ten wyskoczy. Upewnij się, że pokrywka jest dobrze zamknięta.



Wylewanie wody: Naciśnij przycisk dozowania wody i przechył korpus czajnika, aby wylać wodę.

Uwaga: Aby zapobiec przechyleniu czajnika po wylaniu wody, postaw go prosto na stabilnym stole.

## Wydajność izolacji utrzymującej wysoką temperaturę

---

Warunki testu: Otwórz pokrywkę i odstaw pusty czajnik na 30 minut w pomieszczeniu o temperaturze  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Następnie wlewaj wodę o temperaturze  $100^{\circ}\text{C}$  aż do dolnej linii krawędzi pokrywki i poczekaj, aż temperatura wody w czajniku spadnie do  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Natychmiast dobrze zamknij pokrywkę i rozpocznij odliczanie. Wydajność izolacji utrzymującej wysoką temperaturę: Po 6 godzinach temperatura wody wynosi ponad  $75^{\circ}\text{C}$ , a po 12 godzinach –  $65^{\circ}\text{C}$ .

## Wydajność izolacji utrzymującej niską temperaturę

---

Warunki testu: Otwórz pokrywkę i odstaw pusty czajnik na 30 minut w pomieszczeniu o temperaturze  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Następnie wlewaj wodę o temperaturze  $0^{\circ}\text{C}$  aż do dolnej linii krawędzi pokrywki i poczekaj, aż temperatura wody w czajniku wzrośnie do  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Natychmiast dobrze zamknij pokrywkę i rozpocznij odliczanie. Wydajność izolacji utrzymującej niską temperaturę: Po 6 godzinach temperatura wody wynosi mniej niż  $9^{\circ}\text{C}$ , a po 12 godzinach –  $12^{\circ}\text{C}$ .

Uwaga: Jeśli chodzi o wyniki testu wydajności izolacji utrzymującej wysoką i niską temperaturę, na skutek zmienności obiektywnego środowiska lub składników w napoju wystąpić może różnica około  $2^{\circ}\text{C}$ , co jest zupełnie normalne.

## Dbanie o urządzenie i konserwacja

---

Po wlaniu do czajnika napojów innych niż woda pitna wyczyść go szybko i dokładnie wysusz, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów lub pleśni.

Podczas czyszczenia stosuj detergent przeznaczony do naczyń kuchennych i zastawy oraz specjalne produkty czyszczące, takie jak miękkie gąbki i ścierki.

## Środki ostrożności

---

- Aby zapobiec wyciekom, oparzeniom lub obniżeniu się wydajności izolacji utrzymującej wysoką i niską temperaturę, przed użyciem czajnika upewnij się, że pierścień uszczelniający jest prawidłowo zamontowany.
- Wlewając gorące napoje upewnij się, że maksymalny poziom wody powinien być niższy o 1 cm od dolnej linii krawędzi pokrywki – zapobiegnie to wylewaniu się wody, a tym samym oparzeniom.
- Nie używaj ostrych i twardych przedmiotów do zdrapywania zanieczyszczeń z czajnika.
- Aby zapobiec rdzewieniu lub korozji czajnika, nie czyść go wybielaczem, proszkiem ściernym ani detergentem do usuwania plam lub zawierających chlor.
- Nie wkładaj korpusu czajnika ani pokrywki do wrzącej wody i nie używaj ich ani nie czyść w mikrofalówce, zmywarce do naczyń lub suszarce.
- Ciepłe produkty mleczne lub potrawy dla niemowląt nie powinny znajdować się w czajniku przez długi czas, ponieważ sprzyja to namnażaniu się bakterii.
- Aby zapobiec przypadkowym obrażeniom, nie napętniaj czajnika suchym lodem lub napojami gazowanymi.
- Po napętnieniu czajnika płynami takimi jak herbata, słone zupy lub produkty mleczne najlepiej szybko go opróżnij i wyczyść, aby zapobiec rdzewieniu, przebicciu lub korozji.
- Po napętnieniu czajnika płynami oleistymi najlepiej szybko go opróżnij i wyczyść, aby zapobiec powstawaniu uporczywych plam oleju.
- Aby zapobiec odkształceniu lub przebarwieniu, trzymaj czajnik z dala od źródeł gorąca, takich jak grzejniki elektryczne lub kuchenki gazowe.
- Trzymaj czajnik poza zasięgiem dzieci.

## Dane techniczne

---

Nazwa: Izolowany czajnik Xiaomi 1,8 l

Model: XMBWH01PL

Wymiary produktu: 117 × 171 × 265 mm

Masa netto: Ok. 920 g

Wydajność izolacji utrzymującej wysoką temperaturę:

Ponad 75°C (6 godzin)

Wydajność izolacji utrzymującej niską temperaturę:

Poniżej 9°C (6 godzin)

Produkt wykonany jest z następujących specyficznych materiałów:

Materiał do kontaktu z żywnością		Użytkowanie	Zakres temperatur
Tworzywo sztuczne	Polipropylen	Główna część pokrywki Osłona przeciwpyłowa Płyta blokująca wodę Uchwyt	od -10°C do 120°C
Silikon	Silikonowa guma	Pierścień uszczelniający Zatyczka	od -10°C do 120°C
Stal	304 stal nierdzewna austenityczna 06Cr19Ni10	Powłoka	/
	316L stal nierdzewna austenityczna 022Cr17Ni12Mo2	Ściana wewnętrzna	

---

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(spółka Mi Ecosystem)

Adres: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que

Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai

Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Więcej informacji: [www.mi.com](http://www.mi.com)

Wyprodukowano w Chinach



Wersja instrukcji obsługi: V1.0

## Gwarancja

---

Użytkownikowi jako klientowi firmy Xiaomi przysługują w określonych okolicznościach dodatkowe gwarancje. Firma Xiaomi oferuje określone gwarancje konsumenckie, które stanowią uzupełnienie rękojmi przewidzianych krajowym prawem konsumenckim, lecz ich nie zastępują. Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie. W ramach gwarancji konsumenckiej, w najszerszym dozwolonym przez prawo zakresie, firma Xiaomi zobowiązuje się według własnego uznania naprawić produkt, wymienić go lub zwrócić jego koszt. Normalne zużycie, siła wyższa, niewłaściwe używanie lub uszkodzenie spowodowane przez zaniedbanie użytkownika lub z jego winy nie są objęte gwarancją. Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

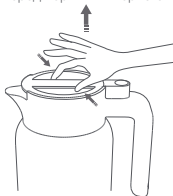
## Опис продукту

---

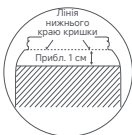


## Як використовувати

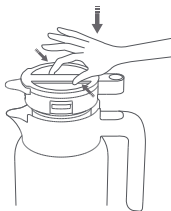
Примітка: Обов'язково ретельно очистіть чайник перед першим використанням.



Відкриття кришки: двома пальцями затисніть кнопку відкриття кришки, доки не з'явиться пилозахисна кришка, а потім підніміть кришку.



Додавання води: як показано на рисунку, максимальний рівень води має бути принаймні на 1 см нижче лінії нижнього краю кришки, щоб уникнути переливання, яке може забруднити одяг або спричинити опіки.



Закриття кришки: натисніть кнопку відкриття кришки та натисніть на кришку вниз, доки вона не встане врівень з верхньою частиною чайника. Після відпускання кнопка відкриття кришки вискочить. Переконайтеся, що кришка закрита належним чином.



Виливання води: натисніть кнопку подачі води та нахиліть корпус чайника, щоб вилити воду.

Примітка: поставте чайник вертикально на стійкий стіл, щоб уникнути перекидання після виливання води.

## Ефективність теплоізоляції

---

Умови випробування: відкрийте кришку та залиште порожній чайник на 30 хвилин у приміщенні з температурою  $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Потім долийте води  $100\text{ }^{\circ}\text{C}$  до лінії нижнього краю кришки та зачекайте, доки температура води в чайнику знизиться до  $95\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Відразу ж щільно закрийте кришку і почніть вимірювати час. Ефективність теплоізоляції: температура води вище  $75\text{ }^{\circ}\text{C}$  через 6 годин; і вище  $65\text{ }^{\circ}\text{C}$  через 12 годин.

## Ефективність холодоізоляції

---

Умови випробування: відкрийте кришку та залиште порожній чайник на 30 хвилин у приміщенні з температурою  $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Потім долийте води  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  до лінії нижнього краю кришки та зачекайте, поки температура води в чайнику підніметься до  $4\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Відразу ж щільно закрийте кришку й почніть вимірювати час. Ефективність холодоізоляції: температура води нижче  $9\text{ }^{\circ}\text{C}$  через 6 годин; і нижче  $12\text{ }^{\circ}\text{C}$  через 12 годин.

Примітка: що стосується результатів випробування ефективності теплоізоляції та холодоізоляції, може спостерігатися розбіжність температури приблизно на  $2\text{ }^{\circ}\text{C}$  через різницю в об'єктивному середовищі або інгредієнтах напоїв, що є нормальним.

## Догляд і технічне обслуговування

---

Після використання чайника для напоїв, окрім питної води, вчасно очищуйте його та ретельно висушуйте, щоб запобігти появі запаху або цвілі.

Під час чищення використовуйте миючий засіб, призначений для столового та кухонного посуду, а також спеціальні миючі засоби, такі як м'які губки та ганчірки.

## Правила безпеки

---

- Переконайтеся, що ущільнювальне кільце правильно встановлено перед використанням, щоб запобігти витіканню, опікам або погіршенню ефективності теплоізоляції та холодоізоляції.
- Під час додавання гарячих напоїв переконайтеся в тому, щоб максимальний рівень води був на 1 см нижче за лінію нижнього краю кришки, щоб уникнути переливання, яке може спричинити опіки.
- Не використовуйте гострі та тверді предмети для чищення чайника.
- Не використовуйте відбілювач, абразивний порошок, засоби для видалення плям або миючі засоби, що містять хлор, щоб запобігти іржі або корозії на чайнику.
- Не ставте корпус або кришку чайника в киплячу воду, не використовуйте та не мийте їх у мікрохвильовій печі, посудомийній машині чи сушарці.
- Не зберігайте теплі молочні продукти або дитяче харчування в чайнику протягом тривалого часу, щоб уникнути розмноження бактерій.
- Не наповнюйте чайник сухим льодом або газованими напоями, щоб уникнути випадкових травм.
- Наповнюючи чайник такими рідинами, як чай, солоні супи або молочні продукти, намагайтеся вчасно спустошувати чайник і чистити його, щоб уникнути іржі, перфорації або корозії.
- Наповнюючи чайник маслянистою рідиною, намагайтеся вчасно його спорожнити та очистити, щоб запобігти утворенню масляних плям на чайнику, які неможливо очистити.
- Тримайте чайник подалі від джерел тепла, таких як електричні обігрівачі або газові плити, щоб запобігти деформації або зміні кольору.
- Тримайте чайник у недоступному для дітей місці.

## Характеристики

Назва: Ізольований чайник Xiaomi Insulated Kettle 1.8L

Модель: XMBWH01PL

Розміри виробу: 117 × 171 × 265 мм

Вага нетто: приблизно 920 г.

Ефективність теплоізоляції: вище 75 °C (6 годин)

Ефективність холодоізоляції: нижче 9 °C (6 годин)

Конкретні матеріали, з яких виготовлено виріб, наведено далі:

Матеріал, що контактує з їжею		Використання	Температурний діапазон
Пластик	Поліпропілен (PP)	Основна частина кришки Пилозахисна кришка Водоблокуюча пластина Ущільнювальне кільце	Від -10 °C до 120 °C
Силікон	Силіконова гума	Рукоятка Пробка	Від -10 °C до 120 °C
Сталь	304 Аустенітна нержавіюча сталь 06Cr19Ni10	Оболонка	/
	316L Аустенітна нержавіюча сталь 022Cr17Ni12Mo2	Внутрішня стінка	

Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Виробник: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.  
(компанія Екосистеми Mi)

Адреса: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Виготовлено в Китаї



Версія посібника користувача: V1.0

## Повідомлення про гарантію

---

Як клієнт компанії Xiaomi ви можете за певних обставин скористатися додатковими гарантіями. Компанія Xiaomi пропонує клієнтам додаткові гарантійні послуги, що доповнюють, але не виключають обов'язкове гарантійне обслуговування, передбачене на законодавчому рівні. Строки та умови гарантійного обслуговування, передбачені законодавством, регулюються відповідними законами. Докладну інформацію про додаткове гарантійне обслуговування див. на офіційному сайті Xiaomi:

<https://www.mi.com/global/support/warranty>. Якщо це не заборонено законом і якщо компанія Xiaomi не обіцяла інше, післяпродажні послуги буде обмежено країною або регіоном первісного придбання. Згідно з чинним законодавством про надання гарантійних послуг споживачам компанія Xiaomi має право діяти на свій розсуд: ремонтувати продукт, замінювати новим або відшкодовувати його вартість. Гарантійне обслуговування не поширюється на звичайний експлуатаційний знос, форс-мажорні обставини, неналежне використання або пошкодження через недбалість користувача. Контактна особа з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-якою особою з авторизованої сервісної мережі Xiaomi, авторизованим дистриб'ютором Xiaomi або кінцевим постачальником, який продав продукт вам. У раз виникнення запитань звертайтеся до відповідної особи, яку може вказати Xiaomi.

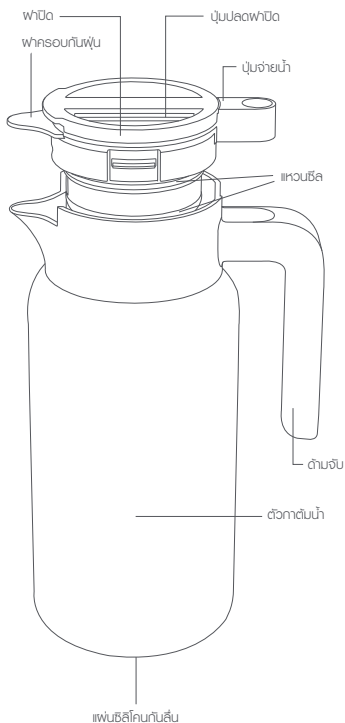
Поточні гарантії не застосовуються в Гонконгу й на Тайвані.

На продукти, які не було належним чином імпортовано та/або не було належним чином вироблено компанією Xiaomi та/або не було належним чином придбано в компанії Xiaomi або офіційного продавця Xiaomi, ці гарантії не поширюються. Згідно з чинним законодавством ви можете мати право на гарантії від неофіційного роздрібного продавця, який продав продукт. Тому Xiaomi пропонує вам звернутися до роздрібного продавця, у якого ви придбали продукт.

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

## ภาพรวมผลิตภัณฑ์

---

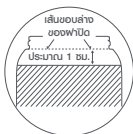


## วิธีการใช้งาน

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ทำความสะอาดหม้ออย่างทั่วถึงก่อนที่จะใช้งานครั้งแรก



การเปิดฝาปิด: ดันปุ่มปลดฝาปิดเข้าด้านในโดยใช้มือทั้งสองนิ้วจนกระทั่งฝากรอบกันฟุ้งไต่ขึ้นมา จากนั้นจึงยกฝาปิดขึ้น



การเติมน้ำ: ตามที่แสดงในภาพ ระดับน้ำสูงสุดจะต้องต่ำกว่าเส้นขอบล่างของฝาปิดอย่างน้อย 1 ซม. เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้น้ำล้นซึ่งอาจทำให้เสื้อผ้าเปื้อนหรือทำให้เกิดการถูกลวกได้



การปิดฝาปิด: ดันปุ่มปลดฝาปิดและกดฝาปิดลงจนกระทั่งฝาปิดถูกกดราบไปกับด้านบนของภาชนะหม้อ ดันปุ่มปลดฝาปิดจะไต่ขึ้นมาเมื่อถูกปลด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณปิดฝาปิดอย่างเหมาะสม



การเทน้ำออก: กดปุ่มจ่ายน้ำ และเอียงตัวภาชนะหม้อเพื่อเทน้ำออก

หมายเหตุ: วางภาชนะหม้อให้ตั้งตรงบนโต๊ะที่เสถียรเพื่อไม่ให้ภาชนะหม้อกระดกหลังจากเทน้ำออก

## ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความร้อน

---

เงื่อนไขการทดสอบ: เปิดฟาปิด และปล่อยกาคัดน้ำเปล่าทิ้งไว้ 30 นาที ในสภาพแวดล้อมในอาคารที่อุณหภูมิ  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$  จากนั้นจึงเติมน้ำที่อุณหภูมิ  $100^{\circ}\text{C}$  ให้ถึงเส้นขอบล่างของฟาปิด และรอจนกระทั่งอุณหภูมิของน้ำในกาคัดน้ำลดลงเหลือ  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  ปิดฟาปิดให้สนิททันที และเริ่มจับเวลา ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความร้อน: อุณหภูมิของน้ำจะสูงกว่า  $75^{\circ}\text{C}$  หลังจากผ่านไป 6 ชั่วโมง และจะสูงกว่า  $65^{\circ}\text{C}$  หลังผ่านไป 12 ชั่วโมง

## ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความเย็น

---

เงื่อนไขการทดสอบ: เปิดฟาปิด และปล่อยกาคัดน้ำเปล่าทิ้งไว้ 30 นาที ในสภาพแวดล้อมในอาคารที่อุณหภูมิ  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$  จากนั้นจึงเติมน้ำที่อุณหภูมิ  $0^{\circ}\text{C}$  ให้ถึงเส้นขอบล่างของฟาปิด และรอจนกระทั่งอุณหภูมิของน้ำในกาคัดน้ำสูงถึง  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  ปิดฟาปิดให้สนิททันที และเริ่มจับเวลา ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความเย็น: อุณหภูมิของน้ำจะต่ำกว่า  $9^{\circ}\text{C}$  หลังจากผ่านไป 6 ชั่วโมง และจะต่ำกว่า  $12^{\circ}\text{C}$  หลังผ่านไป 12 ชั่วโมง

หมายเหตุ: สำหรับผลการทดสอบประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความร้อนและประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความเย็น อาจมีความแตกต่างของอุณหภูมิประมาณ  $2^{\circ}\text{C}$  เนื่องจากความแตกต่างของสภาพแวดล้อมเป้าหมายหรือส่วนผสมของเครื่องดื่มซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ

## การดูแลและการบำรุงรักษา

---

หลังจากใช้กาคัดน้ำในการบรรจุเครื่องดื่มร้อนที่ไมใช่เครื่องดื่ม คุณจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ทำความสะอาดกาคัดน้ำทันที และเช็ดกาคัดน้ำให้แห้งอย่างทั่วถึงเพื่อป้องกันการเกิดกลิ่นหรือเชื้อรา

เมื่อทำความสะอาด ใช้สารซักฟอกสำหรับเครื่องใช้บนโต๊ะอาหารและเครื่องครัว และหลีกเลี่ยงการทำทำความสะอาดพิเศษ เช่น ฟองน้ำและฟ้านุ่มๆ

## ข้อควรระวัง

---

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ใส่แหวนซีลอย่างถูกต้องก่อนที่จะใช้งาน เพื่อป้องกันการรั่วซึม การถูกลวก หรือการส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความร้อนและประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความเย็น
- เมื่อเติมเครื่องดื่มน้ำร้อนคุณจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าระดับน้ำสูงสุดจะต้องต่ำกว่าเส้นขอบล่างของฝาปิดอย่างน้อย 1 ซม. เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้น้ำล้นซึ่งอาจทำให้เกิดการถูกลวกได้
- ห้ามใช้วัตถุมีคมและของแข็งขัดก้นภาชนะ
- ห้ามทำความสะอาดด้วยสารฟอกขาว พงชืด น้ำยาขจัดคราบ หรือสารซักฟอกที่มีคลอรีน เพื่อป้องกันการเกิดสนิมหรือการกัดกร่อนบนภาชนะ
- ห้ามนำตัวก้นภาชนะหรือฝาปิดใส่ลงในน้ำเดือด หรือใช้งานหรือทำความสะอาดตัวก้นภาชนะหรือฝาปิดในเตาไมโครเวฟ เครื่องล้างจาน หรือเครื่องอบแห้ง
- ห้ามใส่ผลิตภัณฑ์จากนมหรืออาหารเด็กที่อุ่นไว้ในภาชนะเป็นเวลานานเพื่อหลีกเลี่ยงการทำให้แบคทีเรียเจริญเติบโต
- ห้ามเติมน้ำแข็งแห้งหรือเครื่องดื่มอัดลมลงในภาชนะเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บจากอุบัติเหตุ
- เมื่อใส่ของเหลวประเภทต่างๆ ลงในภาชนะ เช่น ชา ชูรสเค็ม หรือผลิตภัณฑ์จากนมพยายามเททิ้งและทำความสะอาดภาชนะทันทีเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดสนิม การเป็นรูพรุน หรือการกัดกร่อน
- เมื่อใส่ของเหลวที่มีน้ำมันประเภทต่างๆ ลงในภาชนะ พยายามเททิ้งและทำความสะอาดภาชนะทันทีเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดคราบน้ำมันบนภาชนะในบริเวณที่ไม่สามารถทำความสะอาดได้
- เก็บภาชนะให้ห่างจากแหล่งความร้อน เช่น เครื่องทำความร้อน ไฟฟ้าหรือเตาแก๊ส เพื่อป้องกันการเสียรูปหรือการเปลี่ยนสี
- เก็บภาชนะให้พ้นจากมือเด็ก

## ข้อมูลจำเพาะ:

ชื่อ: กาต้มน้ำหุ้มฉนวน Xiaomi 1.8L

รุ่น: XMBWH01PL

ขนาดวัตถุ: 117 × 171 × 265 มม.

น้ำหนักสุทธิ: ประมาณ 920 ก.

ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความร้อน: สูงกว่า 75°C (6 ชั่วโมง)

ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความเย็น: ต่ำกว่า 9°C (6 ชั่วโมง)

วัสดุเฉพาะที่ใช้ในการผลิตผลิตภัณฑ์มีดังนี้:

วัสดุสัมผัสอาหาร		การใช้งาน	ช่วงอุณหภูมิ
พลาสติก	พอลิโพรพิลีน (PP)	ชิ้นส่วนหลักของฝาปิด ฝาครอบกันฟุ้ง แผ่นกันน้ำ ด้านจับ	-10°C ถึง 120°C
ซิลิโคน	ยางซิลิโคน	แหวนซิล สตอปเปอร์	-10°C ถึง 120°C
เหล็กกล้า	304 เหล็กกล้าไร้สนิมกลุ่ม ออสเทนนิติก 06Cr19Ni10	ที่ห่อหุ้ม	/
	316L เหล็กกล้าไร้สนิมกลุ่ม ออสเทนนิติก 022Cr17Ni12Mo2	ผนังด้านใน	

ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.

ผู้ผลิต: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(บริษัทในระบบนิเวศ Mi)

ที่อยู่: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ [www.mi.com](http://www.mi.com)

ผลิตในประเทศจีน

คู่มือการใช้งานเวอร์ชัน: V1.0



## ประกาศการรับประกัน

---

ในฐานะผู้บริโภคของ Xiaomi คุณจะได้รับการรับประกันภายใต้เงื่อนไขบางประการจากการรับประกันเพิ่มเติม Xiaomi เสนอประกันด้านการรับประกันสำหรับผู้บริโภคบางประการซึ่งจะเป็นส่วนที่เพิ่มเติมและไม่แทนที่การรับประกันตามกฎหมายใดๆ ที่ให้ไว้โดยกฎหมายคุ้มครองผู้บริโภคแห่งชาติของคุณ ระยะเวลาและเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันตามกฎหมายถูกให้ไว้ตามกฎหมายในประเทศของคุณตามลำดับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประโยชน์จากการรับประกันสำหรับผู้บริโภค โปรดอ้างถึงเว็บไซต์ทางการของ Xiaomi

<https://www.mi.com/global/support/warranty> ยกเว้นการรับประกันที่ห้ามโดยกฎหมาย หรือสัญญาไว้โดย Xiaomi บริการหลังการขายต้องถูกจำกัดตามประเทศหรือภูมิภาคของการซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรก ภายใต้การรับประกันสำหรับผู้บริโภคตามขอบเขตที่กฎหมายอนุญาตสูงสุด Xiaomi จะซ่อม เปลี่ยน หรือคืนเงินสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณ การสึกหรอตามปกติ เหตุสุดวิสัย การใช้ในทางที่ผิด หรือความเสียหายที่เกิดจากความประมาท เลินเล่อ หรือจากความผิดพลาดของผู้ใช้จะไม่ได้รับการรับประกัน ผู้ติดต่อสำหรับบริการหลังการขายอาจเป็นบุคคลก็ได้ในเครือข่ายการให้บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi ผู้แทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi หรือผู้จำหน่ายขั้นสุดท้ายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อบุคคลที่เกี่ยวข้องที่ Xiaomi อาจระบุตัวบุคคลได้

การรับประกันปัจจุบันไม่บังคับใช้กับฮ่องกงและไต้หวัน

ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้รับการนำเข้าอย่างถูกต้อง และ:

/หรือไม่ได้ผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ:

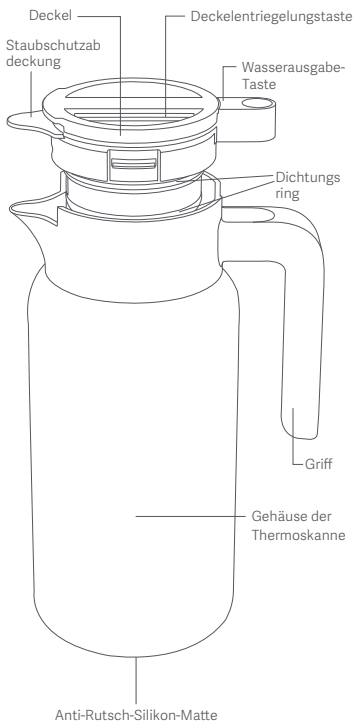
/หรือไม่ได้รับมาอย่างถูกต้องจาก Xiaomi หรือผู้ขายอย่างเป็นทางการ

ของ Xiaomi จะไม่ได้รับความคุ้มครองตามการรับประกันปัจจุบัน ตามกฎหมายที่บังคับใช้ คุณอาจได้รับประโยชน์จากการรับประกันจากผู้ค้าปลีกอย่างไม่เป็นทางการที่ขายผลิตภัณฑ์ ดังนั้น Xiaomi ขอแนะนำให้คุณติดต่อผู้ค้าปลีกที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

## Produktübersicht

---

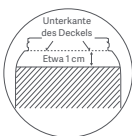


## Verwendung

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Thermoskanne vor dem ersten Gebrauch gründlich säubern.



Öffnen des Deckels:  
Drücken Sie die Deckelentriegelungstaste mit zwei Fingern nach innen, bis die Staubschutzabdeckung aufspringt, und heben Sie dann den Deckel an.



Wasser einfüllen: Wie in der Abbildung gezeigt, sollte der maximale Wasserstand mindestens 1 cm unter der unteren Kante des Deckels liegen, um ein Überlaufen zu vermeiden, das Flecken auf der Kleidung oder Verbrennungen verursachen kann.



Schließen Sie den Deckel:  
Drücken Sie auf die Deckelentriegelungstaste und drücken Sie den Deckel nach unten, bis er mit der Oberseite der Thermoskanne entfernt ist. Die Deckelentriegelungstaste springt nach dem Öffnen heraus. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist.



Wasser ausgießen: Drücken Sie die Wasserausgabe-Taste und kippen Sie das Gehäuse der Thermoskanne, um das Wasser auszugießen.

Hinweis: Stellen Sie die Thermoskanne aufrecht auf einen stabilen Tisch, um ein Umkippen nach dem Ausgießen des Wassers zu vermeiden.

## Wärmedämmleistung bei hoher Temperatur

---

Testbedingungen: Öffnen Sie den Deckel und lassen Sie die leere Thermoskanne 30 Minuten lang in einer Innenumgebung mit einer Temperatur von  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Füllen Sie dann  $100^{\circ}\text{C}$  Wasser bis zur unteren Kante des Deckels ein und warten Sie, bis die Wassertemperatur in der Thermoskanne auf  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  fällt. Schließen Sie den Deckel sofort wieder fest und starten Sie die Zeitmessung. Wärmedämmleistung: Die Wassertemperatur liegt nach 6 Stunden über bei  $75^{\circ}\text{C}$ ; und nach 12 Stunden über  $65^{\circ}\text{C}$ .

## Kälte­dämmleistung

---

Testbedingungen: Öffnen Sie den Deckel und lassen Sie die leere Thermoskanne 30 Minuten lang in einer Innenumgebung mit einer Temperatur von  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Gießen Sie dann  $0^{\circ}\text{C}$  Wasser bis zur unteren Kante des Deckels und warten Sie, bis die Wassertemperatur in der Thermoskanne auf  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  steigt. Schließen Sie den Deckel sofort wieder fest und starten Sie die Zeitmessung.

Kälte­dämmleistung: Die Wassertemperatur liegt unter  $9^{\circ}\text{C}$  nach 6 Stunden; und unter  $12^{\circ}\text{C}$  nach 12 Stunden.

Hinweis: Bei den Testergebnissen für die Wärme- und Kälte­dämmleistung kann es aufgrund unterschiedlicher Umgebungsbedingungen oder der Inhaltsstoffe des Getränks zu einer Temperaturabweichung von bis zu  $2^{\circ}\text{C}$  kommen, was normal ist.

## Pflege und Wartung

---

Nachdem Sie die Thermoskanne zur Aufbewahrung von anderen Getränken als Trinkwasser verwendet haben, stellen Sie sicher, dass Sie sie rechtzeitig säubern und gründlich abtrocknen, um Geruch oder Schimmel zu vermeiden.

Verwenden Sie zur Säuberung ein Reinigungsmittel, das für Geschirr und Küchenutensilien bestimmt ist, sowie spezielle Produkte zur Säuberung wie weiche Schwämme und Tücher.

## Vorsichtsmaßnahmen

---

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Dichtungsring vor dem Gebrauch korrekt installieren, um Lecks, Verbrennungen oder eine Beeinträchtigung der Leistung der Heiß- und Kaltdämmung zu vermeiden.
- Wenn Sie heiße Getränke einfüllen, stellen Sie sicher, dass der maximale Wasserstand 1 cm unter der unteren Kante des Deckels liegt, um ein Überlaufen zu vermeiden, das Verbrennungen verursachen kann.
- Verwenden Sie keine scharfen und harten Gegenstände, um die Thermoskanne zu reinigen.
- Säubern Sie die Thermoskanne nicht mit Bleichmitteln, Scheuermitteln, Fleckenentfernern oder chlorhaltigen Reinigungsmitteln, um Rost oder Korrosion zu vermeiden.
- Legen Sie das Gehäuse der Thermoskanne oder den Deckel nicht in kochendes Wasser und verwenden oder säubern Sie sie nicht in der Mikrowelle, im Geschirrspüler oder im Trockner.
- Bewahren Sie keine warmen Milchprodukte oder Babynahrung über einen längeren Zeitraum in der Thermoskanne auf, um Bakterienwachstum zu vermeiden.
- Füllen Sie die Thermoskanne nicht mit Trockeneis oder kohlenensäurehaltigen Getränken, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn Sie die Thermoskanne mit Flüssigkeiten wie Tee, salzigen Suppen oder Milchprodukten füllen, versuchen Sie, sie rechtzeitig zu leeren und zu säubern, um Rost, Löcher oder Korrosion zu vermeiden.
- Wenn Sie die Thermoskanne mit ölhaltigen Flüssigkeiten befüllen, versuchen Sie, sie rechtzeitig zu leeren und zu säubern, um zu verhindern, dass sich Ölflecken auf der Thermoskanne bilden, die nicht mehr gereinigt werden können.
- Halten Sie die Thermoskanne von Wärmequellen wie elektrischen Heizgeräten oder Gasherden fern, um Verformungen oder Verfärbungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Thermoskanne außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Spezifikationen

---

Bezeichnung: Xiaomi Thermoskanne 1,8 l

Modell: XMBWH01PL

Artikelmaße: 117 × 171 × 265 mm

Nettogewicht: etwa 920 g

Hitzedämmleistung: über 75°C (6 Stunden)

Kälte­dämmleistung: unter 9°C (6 Stunden)

Die spezifischen Materialien, aus denen das Produkt hergestellt ist, sind wie folgt:

Lebensmittelkontaktmaterial		Verwendung	Temperaturbereich
Kunststoff	Polypropylen (PP)	Deckel Hauptteil Staubschutz- abdeckung Wasser abweisende Platte Griff	-10°C bis 120°C
Silikon	Silikongummi	Dichtungsring Stopfen	-10°C bis 120°C
Stahl	304 Austenitischer Edelstahl 06Cr19Ni10	Gehäuse	/
	316L Austenitischer Edelstahl 022Cr17Ni12Mo2	Innenwand	

---

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que

Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai

Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Weitere Informationen finden Sie auf [www.mi.com](http://www.mi.com)

Hergestellt in China



Bedienungsanleitung-Version: V1.0

## Garantieerklärung

---

Unter bestimmten Voraussetzungen profitieren Sie als Xiaomi-Kunde von zusätzlichen Garantien. Xiaomi bietet Verbrauchern spezielle Garantieleistungen zusätzlich zur und nicht anstelle der durch das jeweilige nationale Verbraucherrecht festgelegten gesetzlichen Gewährleistung. Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt. Im Rahmen der Verbrauchergarantie wird Xiaomi das Produkt, soweit gesetzlich zulässig, nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis erstatten. Normale Abnutzung, höhere Gewalt, Missbrauch oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Verschulden des Benutzers verursacht wurden, unterliegen nicht der Garantie. Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.

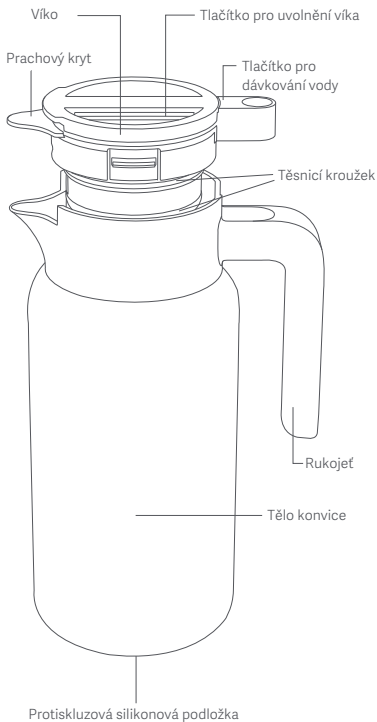
Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

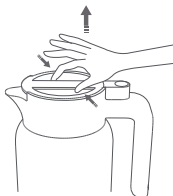
## Přehled o výrobku

---



## Jak používat

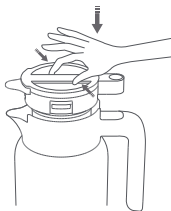
Poznámka: Před prvním použitím důkladně vyčistěte konvici.



Otevírání víka: Stiskněte tlačítko pro uvolnění víka směrem dovnitř dvěma prsty, dokud prachový kryt nevyskočí, a poté víko zvedněte.



Přidávání vody: Jak je znázorněno na obrázku, maximální hladina vody by měla být alespoň 1 cm pod dolním okrajem víka, aby nedošlo k přetékání, které by mohlo znečistit oblečení nebo způsobit popáleniny.



Zavírání víka: Stiskněte tlačítko pro uvolnění víka a přitlačte víko dolů, dokud nebude na úrovni vrchu konvice. Tlačítko pro uvolnění víka vyskočí po uvolnění. Ujistěte se, že je víko správně uzavřeno.



Vylévání vody: Stiskněte tlačítko pro dávkování vody a nakloňte tělo konvice, abyste vodu vylili.

Poznámka: Umístěte konvici vzpřímeně na stabilní stůl, abyste se vyhnuli převrácení po vylévání vody.

## Výkon tepelné izolace

---

Podmínky testování: Otevřete víko a nechte prázdnou konvici 30 minut v místnosti o teplotě  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ . Poté přidejte  $100\text{ °C}$  vodu až po dolní okraj víka a počkejte, dokud teplota vody v konvici neklesne na  $95\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$ . Okamžitě zavřete víko těsně a začněte měřit čas. Výkon tepelné izolace: Teplota vody je nad  $75\text{ °C}$  po 6 hodinách; a nad  $65\text{ °C}$  po 12 hodinách.

## Výkon izolace proti chladu

---

Podmínky testování: Otevřete víko a nechte prázdnou konvici 30 minut v místnosti o teplotě  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ . Poté přidejte  $0\text{ °C}$  vodu až po dolní okraj víka a počkejte, dokud teplota vody v konvici nevzroste na  $4\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$ .

Okamžitě zavřete víko těsně a začněte měřit čas. Výkon izolace proti chladu: Teplota vody je pod  $9\text{ °C}$  po 6 hodinách; a pod  $12\text{ °C}$  po 12 hodinách.

Poznámka: Co se týče výsledků testů izolace za tepla a izolace za studena, může se vyskytnout teplotní odchylka přibližně  $2\text{ °C}$  v důsledku rozdílů v objektivním prostředí nebo složkách nápoje, což je normální.

## Péče a údržba

---

Po použití konvice k uchování nápojů jiných než pitné vody, ujistěte se, že ji včas vyčistíte a důkladně osušíte, abyste předešli zápachu nebo plísním.

Při čištění použijte detergent určený pro nádobí a kuchyňské náčiní a speciální čisticí produkty jako jsou měkké houby a hadříky.

## Preventivní opatření

---

- Ujistěte se, že těsnicí kroužek je správně nainstalován před použitím, abyste předešli únikům, popáleninám nebo zhoršenému výkonu tepelné a chladové izolace.
- Při přidávání horkých nápojů se ujistěte, že maximální hladina vody je 1 cm pod dolním okrajem víka, abyste předešli přetékání, které může způsobit popáleniny.
- Nepoužívejte ostré a tvrdé předměty k drhnutí konvice.
- Nepoužívejte bělicí prostředky, abrazivní prášky, odstraňovače skvrn nebo chlorované detergenty, abyste předešli korozi nebo rezivění konvice.
- Neumisťujte tělo konvice nebo víko do vařící vody, ani je nepoužívejte nebo nečistěte v mikrovlnné troubě, myčce nádobí nebo sušičce.
- Nedržte mléčné výrobky nebo dětskou výživu v konvici po delší dobu, abyste se vyhnuli růstu bakterií.
- Nepoužívejte konvici na suchý led nebo sycené nápoje, abyste předešli náhodnému zranění.
- Při plnění konvice nápoji jako je čaj, slané polévky nebo mléčné výrobky se pokuste konvici včas vyprázdnit a vyčistit, abyste předešli rzi, perforacím nebo korozi.
- Při plnění konvice olejovými nápoji se pokuste konvici včas vyprázdnit a vyčistit, abyste předešli tvorbě olejových skvrn, které nelze odstranit.
- Udržujte konvici mimo dosah zdrojů tepla jako jsou elektrické topení nebo plynové sporáky, abyste předešli deformaci nebo změně barvy.
- Udržujte konvici mimo dosah dětí.

## Parametry

---

Název: Izolovaná rychlovarná konvice Xiaomi 1,8 L

Model: XMBWH01PL

Rozměry výrobku: 117 × 171 × 265 mm

Čistá hmotnost: Přibližně 920 g

Výkon tepelné izolace: Nad 75 °C (6 hodin)

Výkon izolace proti chladu: Pod 9 °C (6 hodin)

Specifické materiály, ze kterých je produkt vyroben:

Materiál pro kontakt s potravinami		Použití	Teplotní rozsah
Plast	Polypropylen (PP)	Hlavní část víka Prachový kryt Deska proti vodě Rukojeť	-10 °C do 120 °C
Silikon	Silikonová guma	Těsnicí kroužek Zátka	-10 °C do 120 °C
Ocel	304 Austenitická nerezová ocel 06Cr19Ni10	Plášť	/
	316L Austenitická nerezová ocel 022Cr17Ni12Mo2	Vnitřní stěna	

---

Vyrobena pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Výrobce: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(Společnost ekosystému Mi)

Adresa: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que

Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai

Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Další informace naleznete na webových stránkách

[www.mi.com](http://www.mi.com)

Vyrobena v Číně



Verze uživatelské příručky: V1.0

## Upozornění k záruce

---

Jako uživatel produktů Xiaomi máte za určitých podmínek nárok na dodatečné záruky. Společnost Xiaomi nabízí specifické spotřebitelské záruky v rámci výhod poskytovaných jako doplněk k zákonným zárukám poskytovaným na základě zákona o ochraně spotřebitelů platného ve vaší zemi, nikoli namísto těchto záruk. Doba platnosti a podmínky týkající se zákonných záruk jsou uvedeny v příslušných místních zákonech. Další informace o výhodách spotřebitelských záruk naleznete na oficiálních webových stránkách společnosti Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. S výjimkou případů, kdy to zakazují zákony nebo jinak přislíbila společnost Xiaomi, jsou poprodejní služby omezeny na zemi nebo region původního nákupu. V rámci spotřebitelské záruky a v maximálním rozsahu povoleném zákonem společnost Xiaomi dle svého uvážení opraví nebo vymění váš produkt, případně vám vrátí zpět částku, která za něj byla zaplacená. Na běžnou míru opotřebení, zásah vyšší moci, zneužití nebo poškození způsobené nedbalostí nebo chybou uživatele se záruka nevztahuje. Kontaktní osobou pro poprodejní servis může být jakákoli osoba v autorizované servisní síti společnosti Xiaomi, autorizovaní distributoři společnosti Xiaomi nebo konečný prodejce, který vám produkty prodal. V případě pochybností kontaktujte příslušnou osobu, kterou společnost Xiaomi určila.

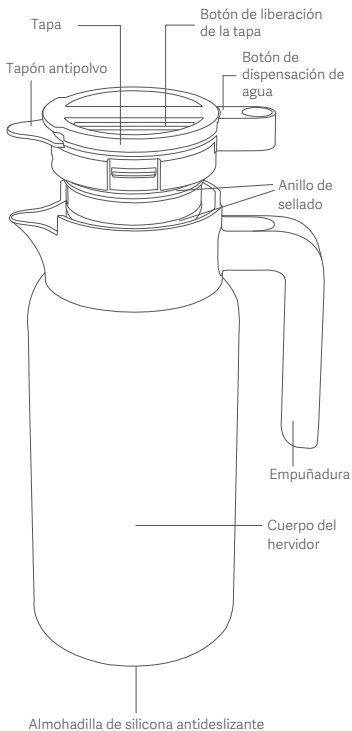
Současné záruky se nevztahují na Hongkong a Tchaj-wan.

Na výrobky, které nebyly řádně dovezeny a/nebo nebyly řádně vyrobeny společností Xiaomi a/nebo nebyly řádně pořízeny od společnosti Xiaomi nebo oficiálního prodejce produktů Xiaomi, se stávající záruky nevztahují. Na základě platných zákonů můžete získat záruky od neoficiálního prodejce, který produkt prodal. Společnost Xiaomi vás proto vyzývá, abyste kontaktovali prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

## Descripción del producto

---



## Modo de uso

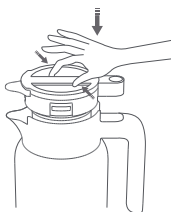
Nota: Asegúrese de lavar cuidadosamente el hervidor antes de utilizarlo por primera vez.



**Abrir la tapa:** Con la ayuda de dos dedos, presione hacia adentro el botón de liberación hasta que la tapa antipolvo se abra, y luego levante la tapa con cuidado.



**Añadir agua:** Según se observa en la ilustración, el nivel de agua máximo debe estar al menos 1 cm por debajo de la línea inferior del borde de la tapa para evitar derrames que podrían manchar la ropa o provocar quemaduras.



**Cerrar la tapa:** Oprima el botón de liberación de la tapa y presione la tapa hacia abajo hasta que quede al ras con la parte superior del hervidor. El botón de liberación de la tapa se desplegará cuando sea liberado. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada.



**Verter el agua:** Presione el botón de dispensación de agua e incline el cuerpo del hervidor para verter el líquido.

Nota: Posicione el hervidor verticalmente sobre una mesa estable para prevenir que se incline después de verter el agua.

## Rendimiento del aislamiento térmico del calor

---

Condiciones de prueba: Destape la tapa y deje el hervidor vacío durante 30 minutos en un entorno interior con una temperatura de  $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Posteriormente, añada agua a  $100\text{ }^{\circ}\text{C}$  hasta alcanzar la línea inferior del borde de la tapa, y espere a que la temperatura del agua en el hervidor descienda a  $95\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Cierre la tapa con firmeza y comience a y empiece a contar el tiempo. Rendimiento del aislamiento térmico del calor: La temperatura del agua supera los  $75\text{ }^{\circ}\text{C}$  después de 6 horas; y pasa los  $65\text{ }^{\circ}\text{C}$  tras 12 horas.

## Rendimiento del aislamiento térmico del frío

---

Condiciones de prueba: Destape la tapa y deje el hervidor vacío durante 30 minutos en un entorno interior con una temperatura de  $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Posteriormente, añada agua a  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  hasta alcanzar la línea inferior del borde de la tapa, y espere a que la temperatura del agua en el hervidor suba a  $4\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Cierre la tapa con firmeza y empiece a contar el tiempo. Rendimiento del aislamiento térmico del frío: La temperatura del agua baja los  $9\text{ }^{\circ}\text{C}$  después de 6 horas; y baja los  $12\text{ }^{\circ}\text{C}$  tras 12 horas.

Nota: En cuanto a los resultados de la prueba de rendimiento del aislamiento de calor y del aislamiento de frío, puede ser que haya una diferencia de temperatura de  $2\text{ }^{\circ}\text{C}$  debido a las diferencias en el ambiente objetivo o los ingredientes de la bebida, lo que es normal.

## Cuidado y mantenimiento

---

Cuando el hervidor haya sido utilizada para bebidas distintas al agua potable, asegúrese de limpiarlo a tiempo y secarlo completamente para evitar malos olores o moho.

Al realizar la limpieza, opte por un detergente diseñado específicamente para utensilios de cocina y mesa, además de productos de limpieza especiales como esponjas suaves y paños de calidad.

## Precauciones

---

- Antes de usar, es esencial asegurar la correcta instalación del anillo de sellado para evitar filtraciones, quemaduras o un buen rendimiento de aislamiento térmico del frío y calor.
- Al añadir bebidas calientes, asegúrese de que el nivel máximo del agua esté 1 cm por debajo de la línea inferior del borde de la tapa para evitar derrames que podrían ocasionar quemaduras.
- No utilice objetos afilados o duros para limpiar el hervidor.
- Para evitar la oxidación o corrosión de el hervidor, evite limpiarla con lejía, polvos abrasivos, detergentes quitamanchas o que contengan cloro.
- No sumerja la tapa ni el cuerpo del hervidor en agua hirviendo, ni los utilice o limpie en un horno microondas, un lavavajillas o una secadora.
- No mantenga productos lácteos calientes ni alimento para bebés en el hervidor durante periodos prolongados a fin de prevenir el crecimiento de bacterias.
- No llene el hervidor con hielo seco ni con bebidas gaseosas para prevenir lesiones accidentales.
- Al llenar el hervidor con líquidos como té, sopas saladas o productos lácteos, procure vaciarlo y limpiarlo a tiempo para prevenir el óxido, las perforaciones o la corrosión.
- Cuando llene el hervidor con líquidos aceitosos, procure vaciarlo y limpiarlo a tiempo para evitar que se formen manchas de aceite imposibles de eliminar.
- Coloque el hervidor lejos de fuentes de calor como calentadores eléctricos o estufas de gas para evitar que se deforme o decolore.
- Mantenga el hervidor fuera del alcance de los niños.

## Especificaciones

---

Nombre: Hervidor Aislador Xiaomi 1.8 l

Modelo: XMBWH01PL

Dimensiones del artículo: 117 × 171 × 265 mm

Peso neto: Aprox. 920 g

Rendimiento del aislamiento térmico del calor: Por encima de los 75 °C (6 horas)

Rendimiento del aislamiento térmico del frío: Por debajo de los 9 °C (6 horas)

El producto está hecho con los siguiente materiales:

Material en contacto con alimentos		Uso	Rango de temperatura
Plástico	Polipropileno (PP)	Parte principal de la tapa Tapón antipolvo Placa impermeable Empuñadura	-10 °C a 120 °C
Silicona	Goma de silicona	Anillo de sellado Tapón	-10 °C a 120 °C
Acero	Acero inoxidable austenítico 304, 06Cr19Ni10	Carcasa	/
	Acero inoxidable austenítico de tipo 316 L, 022Cr17Ni12Mo2	Cara interior	

---

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Hecho en China



Versión del manual del usuario: V1.0

## Notificación de garantía

---

Como consumidor de Xiaomi, usted se beneficia bajo ciertas condiciones de garantías adicionales. Xiaomi ofrece beneficios específicos de garantía para el consumidor que son complementarios y no sustituyen a ninguna de las garantías legales previstas por la legislación nacional del consumidor. La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales están previstas por las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre los beneficios de la garantía para el consumidor, consulte el sitio web oficial de Xiaomi

<https://www.mi.com/global/support/warranty>. Salvo que las leyes lo prohíban o Xiaomi haya prometido lo contrario, los servicios de posventa se limitarán al país o la región de la compra original. Bajo la garantía del consumidor, en la máxima amplitud permitida por la ley, Xiaomi, a su discreción, reparará, reemplazará o reembolsará su producto. No se garantiza el desgaste normal, fuerza mayor, abuso o daño causado por la negligencia o culpa del usuario. La persona de contacto para el servicio de posventa podrá ser cualquier persona en la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que le vendió los productos a usted. Si tiene alguna duda, comuníquese con la persona correspondiente que Xiaomi identifique.

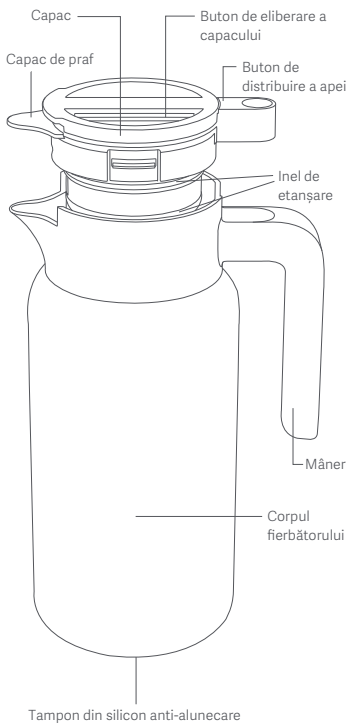
Las presentes garantías no rigen en Hong Kong ni Taiwán.

Los productos que no fueron importados debidamente ni fueron fabricados debidamente por parte de Xiaomi o que no se adquirieron debidamente de Xiaomi o de un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. Según la ley vigente, usted se podrá beneficiar de las garantías de minoristas no oficiales que vendieron el producto. Por lo tanto, Xiaomi lo invita a comunicarse con el minorista a quien le compró el Producto.

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

## Prezentare generală a produsului

---

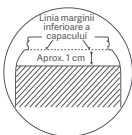


## Cum se utilizează

Notă: Asigurați-vă că curățați bine fierbătorul înainte de prima utilizare.



**Deschiderea capacului:** Prindeți butonul de eliberare a capacului spre interior cu două degete până când capacul de praf apare, apoi ridicați capacul.



**Adăugarea apei:** După cum se arată în figură, nivelul maxim al apei trebuie să fie cu cel puțin 1 cm mai jos decât linia marginii inferioare a capacului pentru a evita revărsarea care poate păta hainele sau provoca arsuri.



**Închiderea capacului:** Prindeți butonul de eliberare a capacului și apăsați capacul în jos până când este la același nivel cu partea superioară a fierbătorului. Butonul de eliberare a capacului va ieși odată eliberat. Asigurați-vă că capacul este închis corect.



**Turnarea apei:** Apăsați butonul de distribuire a apei și înclinați corpul fierbătorului pentru a turna apă.

**Notă:** Așezați fierbătorul în poziție verticală pe o masă stabilă pentru a evita răsturnarea după turnarea apei.

## Performanța izolației la cald

---

Condiții de testare: Deschideți capacul și lăsați fierbătorul gol timp de 30 de minute într-un mediu interior cu o temperatură de  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Apoi adăugați apă la  $100^{\circ}\text{C}$  până la linia marginii inferioare a capacului și așteptați până când temperatura apei din ceainic scade la  $95^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Închideți imediat capacul și începeți cronometrul. Performanța izolației la cald: Temperatura apei este peste  $75^{\circ}\text{C}$  după 6 ore; și peste  $65^{\circ}\text{C}$  după 12 ore.

## Performanță de izolare la rece

---

Condiții de testare: Deschideți capacul și lăsați fierbătorul gol timp de 30 de minute într-un mediu interior cu o temperatură de  $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Apoi adăugați apă la  $0^{\circ}\text{C}$  până la linia marginii inferioare a capacului și așteptați până când temperatura apei din ceainic crește la  $4^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ .

Închideți imediat capacul și începeți cronometrul.

Performanță de izolare la rece: Temperatura apei este sub  $9^{\circ}\text{C}$  după 6 ore; și sub  $12^{\circ}\text{C}$  după 12 ore.

Notă: În ceea ce privește rezultatele testelor de performanță pentru izolare caldă și rece, poate fi o variație de temperatură de aproximativ  $2^{\circ}\text{C}$  datorită diferențelor în obiectivul mediului sau a ingredientelor băuturilor, ceea ce este normal.

## Îngrijire și întreținere

---

După ce fierbătorul este folosit pentru a conține alte băuturi decât apa potabilă, asigurați-vă că îl curățați la timp și uscați-l bine pentru a preveni mirosul sau mucegaiul.

Când curățați, utilizați un detergent destinat veselei și ustensilelor de bucătărie și produse speciale de curățare, cum ar fi bureți și cârpe moi.

## Precauții

---

- Asigurați-vă că instalați corect inelul de etanșare înainte de utilizare pentru a preveni scurgerile, arsurile sau performanța compromisă a izolației la cald și a izolației la rece.
- Când adăugați băuturi calde, asigurați-vă că nivelul maxim al apei trebuie să fie cu 1 cm mai jos decât linia marginii inferioare a capacului pentru a evita revărsarea care poate provoca arsuri.
- Nu folosiți obiecte ascuțite și dure pentru a freca fierbătorul.
- Nu curățați cu înălbitor, pulbere abrazivă, detergenți pentru îndepărtarea petelor sau clorurați pentru a preveni rugina sau coroziunea pe fierbător.
- Nu așezați corpul sau capacul fierbătorului în apă clocotită și nici nu le utilizați sau curățați într-un cuptor cu microunde, mașină de spălat vase sau uscător.
- Nu păstrați produse lactate calde sau alimente pentru bebeluși în ceainic pentru perioade lungi de timp pentru a evita creșterea bacteriilor.
- Nu umpleți fierbătorul cu gheață carbonică sau băuturi carbogazoase pentru a evita rănirea accidentală.
- Când umpleți fierbătorul cu lichide precum ceai, supe sărate sau produse lactate, încercați să-l goliți și să-l curățați la timp pentru a evita rugina, perforațiile sau coroziunea.
- Când umpleți fierbătorul cu lichide uleioase, încercați să-l goliți și să-l curățați la timp pentru a preveni formarea petelor de ulei pe ceainic care nu pot fi curățate.
- Țineți fierbătorul departe de surse de căldură, cum ar fi încălzitoarele electrice sau sobele cu gaz, pentru a preveni deformarea sau decolorarea.
- Nu lăsați fierbătorul la îndemâna copiilor.

## Specificații

Nume: Fierbător Izolat Xiaomi 1,8L

Model: XMBWH01PL

Dimensiuni articol: 117 × 171 × 265 mm

Greutate netă: aprox. 920 g

Performanța izolației la cald: Peste 75°C (6 ore)

Performanța izolației la rece: Sub 9°C (6 ore)

Materialele specifice din care este fabricat produsul sunt următoarele:

Material care intră în contact cu alimentele		Utilizarea	Interval de temperatură
Plastic	Polipropilenă (PP)	Partea principală a capacului Capac de praf Placă de blocare a apei Mâner	-10°C până la 120°C
Silicon	Cauciuc siliconic	Inel de etanșare Opritor	-10°C până la 120°C
Oțel	Oțel inoxidabil austenitic 304 06Cr19Ni10	Carcasă	/
	Oțel inoxidabil austenitic 316L 022Cr17Ni12Mo2	Perete interior	

Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricat de: Shenzhen Pinlo Innovation Industrial Co., Ltd.

(o companie Mi Ecosystem)

Adresă: Suite 408-03B, Building 2, Block M-10, Ma Que

Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yue Hai

Street, Nanshan District, Shenzhen, China

Pentru mai multe informații, accesați adresa

[www.mi.com](http://www.mi.com)

Fabricat în China



Versiune manual de utilizare: V1.0

## Notificare privind garanția

---

În calitate de client Xiaomi de tip consumator, beneficiați, în anumite condiții, de garanții suplimentare. Xiaomi oferă consumatorilor anumite avantaje specifice legate de garanție, care se adaugă la și nu înlocuiesc garanțiile prevăzute de legislația națională privind protecția consumatorilor. Durata și condițiile care privesc respectivele garanții sunt prevăzute în legislația locală aferentă. Pentru mai multe informații despre avantajele legate de garanție pentru consumatori, consultați site-ul web oficial al Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Cu excepția cazurilor în care legislația interzice acest lucru sau Xiaomi a făcut o promisiune contrară, serviciile post-vânzări vor fi limitate la țara sau regiunea în care s-a efectuat achiziția inițială. În temeiul garanției pentru consumatori, în măsura permisă de lege, Xiaomi, la discreția sa, va repara, va înlocui sau vă va rambursa prețul produsului. Uzura normală, forța majoră, abuzul sau deteriorarea cauzată de neglijența sau de culpa utilizatorului nu fac obiectul garanției. Persoana de contact pentru activități de service post-vânzări poate fi orice persoană din rețeaua de service autorizat a Xiaomi, distribuitori autorizați ai Xiaomi sau distribuitorul final care v-a vândut produsele. Dacă aveți nelămuriri, contactați persoana relevantă, așa cum este ea identificată de către Xiaomi. Prezentele garanții nu se aplică în Hong Kong și în Taiwan.

Produsele care nu au fost importate și/sau nu au fost produse de Xiaomi cu respectarea legislației și/sau care nu au fost achiziționate legal de la Xiaomi sau de la un distribuitor oficial al Xiaomi nu sunt acoperite de prezentele garanții. Conform legislației în vigoare, este posibil să beneficiați de garanții de la distribuitorul neoficial care v-a vândut produsul. Prin urmare, Xiaomi vă invită să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.